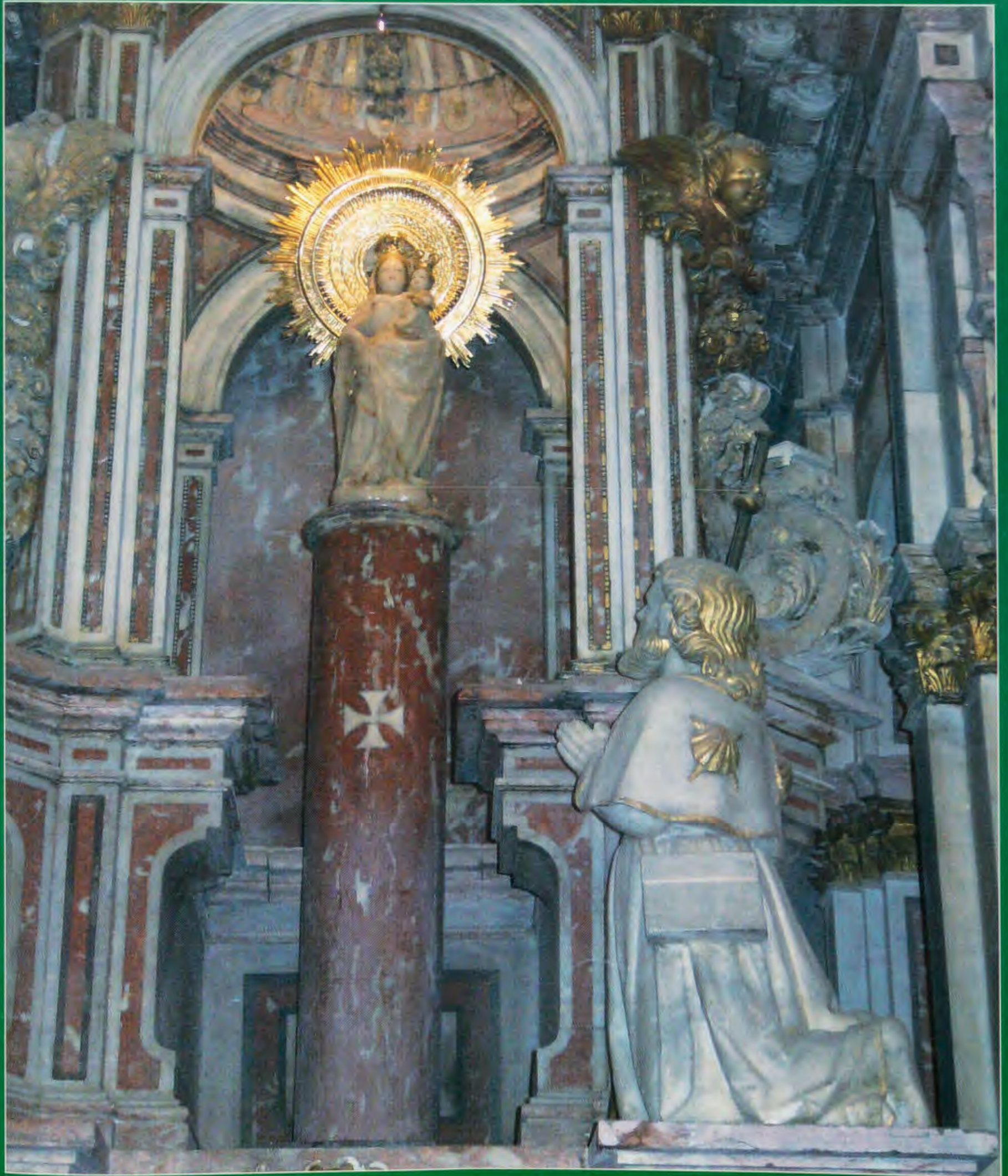


COMPOSTELA



Revista de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago • Número 39/40 • Diciembre 2006



Sumario

NUESTRA PORTADA:



Imagen de Santiago peregrino en el altar orando ante la Virgen del Pilar en la Capilla de la Catedral de Santiago.

Compostela

Revista de la Archicofradía
Universal del Apóstol Santiago
Número extraordinario

Nº 39/40
Diciembre 2006

Edita

Junta Directiva de la
Archicofradía Universal del
Apóstol Santiago

Plza. de la Quintana s/n.
Telf.: 981 577 686

Servicio de Documentación
Oficina del Peregrino
S.A.M.I. Catedral

Maquetación e Impresión
Grafinova S.A. Santiago

Depósito Legal: C. 298/1994

Página web de información
a Peregrinos:

www.archicompostela.org

Correo Electrónico:

peregrinos@archicompostela.org
archicofradia@archicompostela.org

EDITORIAL:

Nuevos Servicios a los peregrinos en Santiago 3

I. PEREGRINACIÓN

- Vigilias de Oración 4
- Encuentros de Oración de los peregrinos 5
- Video-conferencia sobre
"El Sepulcro de Santiago en la Historia" 6
- La web del Peregrino 7

II. EL VIAJE INTERIOR DEL PEREGRINO 9
por D. Jenaro Cebrián Franco.

III. SANTIAGO Y EL CARDENAL
QUIROGA PALACIOS,
ARZOBISPO DE COMPOSTELA 11
por D. Pablo García Azpillaga.

IV. LA TUMBA DE SANTIAGO 15
por D. Juan José Cebrián Franco.

V. LA ARCHICOFRADÍA EN AMÉRICA 17

VI. TESTIMONIOS DE LOS PEREGRINOS 20

VII. NOTICIARIO

- In Memoriam Julián Campo Fernández y
José Santino Manzano Gete 24
- Archidiócesis de Santiago de los Caballeros 25
- Concursos de temática jacobea 25
- Encuentro de hospitaleros 26
- Desde Buenos Aires, Argentina 26
- Viaje de confraternización de la Archicofradía 26
- Peregrinaron a la Casa del Padre 27
- Nuevo albergue en el Camino del Norte 28
- Atendiendo a la Post-peregrinación 28
- Visitas oficiales en la Catedral de Santiago 28

VIII. FESTIVIDAD DE LA APARICIÓN (CLAVIJO)

- Invocación 29

IX. FESTIVIDAD DEL MARTIRIO

- Ofrenda Nacional del Delegado Regio 31
- Homilía-Respuesta de Mons. Julián Barrio 37

X. ARCHICOFRADÍA

- Listado de nuevos cofrades 41
- Imposición extraordinaria de medallas
(marzo de 2006) 42
- Imposición de medallas el 23 de mayo de 2006 43
- Imposición de medallas a cofrades
día 25 de julio de 2006 44
- Imposición Extraordinaria de medallas
día 26 de octubre de 2006 44
- Asamblea General Ordinaria 45

XI. BIBLIOGRAFÍA 46

XII. MÚSICA 48



EDITORIAL:
"NUEVOS SERVICIOS A LOS PEREGRINOS EN SANTIAGO"



El peregrino que se pone en Camino hacia la Tumba del Apóstol Santiago el Mayor, sean cuales sean los motivos que le impulsen, inicia un viaje interior de gran riqueza espiritual y humana, lleno de profundidad y de experiencias que dejan en su alma una huella indeleble.

Al reflexionar en el silencio del Camino y entrar dentro de sí mismo, el peregrino se abre a su misterio interior, a menudo desconocido e ignorado en el activismo consumista de nuestras sociedades, y afloran en él sus anhelos y aspiraciones más hondas de búsqueda y necesidad de sentido para su vida.

Es normal, que en el contacto con la naturaleza, en el recuerdo de su historia personal, en el silencio de aquella sencilla ermita o iglesia, aflore en su interior la necesidad de abrirse a la Trascendencia, al Misterio último que envuelve la existencia humana, a Dios en definitiva.

Para muchos peregrinos el realizar el Camino de Santiago supone el hallarse en un

ámbito propicio para encontrarse consigo mismo, para abrirse a Dios, a los demás peregrinos. Todo ello hace posible liberarse de prejuicios, romper corazas interiores y ponerse en situación favorable para reencontrar o revitalizar la fe, a menudo perdida, desencantada, adormecida u olvidada.

Teniendo en cuenta esta rica experiencia que la peregrinación a la Tumba del Apóstol aporta a los peregrinos que recorren a pie el Camino de Santiago, hemos considerado necesario ofrecerles en la Catedral y en Santiago, meta de su peregrinación, nuevos servicios que ayuden a los peregrinos a interiorizar lo que han vivido, a descubrir el significado y sentido de su peregrinación: Vigilias de Oración, Encuentros de Oración y Video-conferencias sobre el Sepulcro de Santiago el Mayor en la historia.

La experiencia de los próximos meses en los que se realizarán, esperemos encuentre gran acogida entre los peregrinos. Ello nos estimulará a mantenerlos y acrecentarlos en adelante.



I. PEREGRINACIÓN

En estos últimos años, el creciente número de peregrinaciones y la cada vez mayor conciencia del carácter cristiano de la peregrinación, especialmente de la peregrinación a pie por el Camino de Santiago, hizo patente la necesidad de ofrecer a los peregrinos nuevos servicios durante su estancia en Santiago. Por ello, a partir del mes de Julio se pusieron en marcha vigili- as de oración los sábados, encuentros de oración algunos días de la semana, y video-conferencias acerca del tema "El Sepulcro del Apóstol Santiago en la Historia".

La acogida que encontraron estos servicios en los peregrinos ha sido muy favorable y entusiasta, lo que nos anima a mantenerlos y acrecentarlos en el futuro.

VIGILIAS DE ORACIÓN

Se comenzaron a celebrar el 22 de Julio adquiriendo especial relevancia la celebrada el 24 de Julio, víspera de la solemnidad del Apóstol, Patrono de España. El objetivo de las mismas, es ayudar a que los peregrinos profundicen en el significado y sentido de su peregrinación, y que hagan suya la invitación al compromiso con el Reino, que es la herencia que emana del sepulcro del Apóstol.



Esquema de las Vigili- as

- Procesión cantando al centro del Claustro.
- Acto penitencial.
- Traslado procesional al Pórtico de la Gloria. Proclamación de las lecturas bíblicas. Presentación del mensaje del Pórtico e invitación a un acto de fe.
- En procesión hacia el altar mayor, rezando el CREDO.
- Peticiones al Apóstol y testimonios de los peregrinos.
- Rezo del Padre Nuestro.
- DESPEDIDA: SALVE REGINA.





ENCUENTROS DE ORACIÓN



Se vinieron celebrando a partir del mes de agosto, los martes y jueves, de 21,00 a 22,00 horas, en la Capilla del Pilar de la Catedral. La finalidad es ofrecer un espacio de oración a los peregrinos llegados a pie, en bici o caballo, que les facilite interiorizar lo vivido en el Camino y su llegada a la Meta, y compartir la oración:

Esquema de los encuentros de oración

- Lectura de Génesis, 12, 1-6, "Vocación de Abraham".
- Se les invita a poner en común su experiencia de la peregrinación.
- Tiempo de contemplación y oración (ayudados de un salmo o textos breves).
- Canto de la SALVE REGINA.
- En la Cripta ante el sepulcro del Apóstol; Peticiones, acción de gracias, presentación de intenciones.
- Rezo del Padrenuestro. Bendición y despedida.





VIDEO CONFERENCIAS SOBRE "EL SEPULCRO DEL APÓSTOL EN LA HISTORIA"



6 Respondiendo a la demanda de muchos peregrinos manifestada en su voluntad de saber qué hay de cierto respecto a las dudas que continuamente se siembran, hemos organizado una conferencia semanal bajo el título "El Sepulcro Del Apóstol En La Historia".

Se desarrollaron con desigual asistencia y en ellas se hizo hincapié en las noticias y datos que, derivados de los hallazgos de las excavaciones de 1879 a 1886 y de 1950 a 1959, nos revelan que la Tumba del Apóstol no estuvo nueve siglos perdida

como se creía hasta ahora, sino que fue cuidada y venerada por una comunidad cristiana, entre el S. I y el VII.

Por último, se recordó el hallazgo y reconocimiento de los restos del Apóstol por dos tribunales, en Santiago y Roma, que concluyeron con la Bula "Deus Omnipotens" del Papa XIII en 1886, terminando con la visualización del Acta Médica que atestigua qué huesos se guardan en la urna de plata expuesta a la veneración de los fieles.





LA WEB DEL PEREGRINO

Por D. Juan José Cebrián Franco
Hermano Mayor de la Archicofradía

Teclear en el Google o en cualquier otro motor de búsqueda en Internet "Camino Santiago" acarrea la aparición de una panoplia innumerable de páginas de lo más variopinto que imaginar se puede. Todas ellas traslucen la ideología y postura sobre el Camino del que las publica. El Camino es una realidad milenaria que nació y creció con unos fines muy concretos y claros: Peregrinar al Sepulcro de Santiago en adhesión a la Buena Noticia de Jesús, traída a los extremos del orbe entonces conocido por el Apóstol Santiago, hijo de Zebedeo y Salomé. Por Providencia Divina sus restos descansan en el lugar de sus desvelos apostólicos bajo la Catedral de Santiago de Compostela. Peregrinar a su sepulcro fue en los siglos medievales, que le dieron origen un plebiscito de adhesión a su herencia con raíz de la cultura europea. Su situación en el extremo occidental del mundo hizo que hasta la Vía Láctea, constelación de estrellas a la que nuestro planeta pertenece, fuese conocida como el "Camino de Santiago". Por eso en aquellos siglos se llamó Finisterre Hispánico al lugar donde reposan los restos del Apóstol.

Cierto que, más tarde, el camino se fue abriendo a pecadores y hasta delincuentes que hacían penitencia por sus pecados, unos, y redimían sus culpas otros, materializando en la peregrinación su arrepentimiento y conversión. Recientemente, en el renacer del peregrinaje a Santiago también ha habido y se han promovido intenciones no muy santas en los que caminan a Santiago. Se ha hablado de motivos culturales, ignorando muchas veces que la cultura del Camino es la cultura derivada del cristianismo; otros hablan de deporte y hasta los hay que buscan en él no sé que energías telúricas, haciendo

bueno el aforismo sociológico "cuánta menos fe auténtica, más credulidad". Por último, no podemos olvidar las que, al amparo de instituciones muchas veces públicas, publicitan y promueven el Camino como una forma de aumentar el turismo hacia Galicia y, consiguientemente, los ingresos que este provoca.

Todo esto se observa en las múltiples páginas que sobre el Camino se encuentran en la red, pero también hay, y no pocas, testimonios del propio caminar del autor de la página. Peregrinos que quieren comunicar a los demás su experiencia, en muchas ocasiones decisiva en su vida.

Página www.peregrinossantiago.es

Millones de personas a lo largo de los últimos mil doscientos años han buscado la Tumba del Apóstol Santiago en el occidente hispánico...

E HICIERON CAMINO AL ANDAR

El propósito de comprometerse con la herencia del que trajo la Buena Noticia de Jesús al occidente europeo formó caminos y forjó la raíz de la cultura europea.

Preparación | El Camino | La Compostela | Jerusalén

Gua Espiritual para peregrinar por el Camino de Santiago

Servicios de atención al peregrino

Delegación Diocesana de Peregrinaciones
Rúa do Vilar, 1, 1º
15705. SANTIAGO DE COMPOSTELA
Teléfono: 981562419/981566577. Fax: 981566030
TELÉFONO PROVISIONAL: 981568846
E-Mail

La Iglesia Compostelana, a través de sus organismos destinados a la acogida y atención a los peregrinos, también se hace presente en este gigantesco babel que es la red de redes llamada Internet. Su página oficial www.peregrinossantiago.es no pretende otra cosa que informar al

peregrino y ayudarle a realizar su peregrinación como un itinerario hacia el origen de nuestra fe, y, por ello, centrándose en la naturaleza del Camino a Santiago. Cuando el Dante decía que Peregrino es el que camina hacia el Sepulcro del Santiago en Galicia, Palmero el que va a Jerusalén y Romero que va a la tumba de los Apóstoles san Pedro y san Pablo, afirmaba esto mismo. Peregrinar a la tumba Apostólica es la puesta en acto de un símbolo de la búsqueda de Dios y retorno al compromiso con la Buena Noticia de Jesús llevada a España por el Apóstol Santiago.

En estos momentos estamos remodelando la página, que lleva ya unos años en la red. Lo esta-



mos haciendo intentando dotarla de más agilidad y eficacia en el servicio espiritual al peregrino, sin descuidar tampoco algunos aspectos materiales. Se pretende buscar ante todo la facilidad para navegar por ella y la funcionalidad de sus contenidos.

Contenidos de la página

La página, que forma parte del sitio en Internet de la Iglesia Metropolitana de Santiago de Compostela, se integra en los siguientes apartados o secciones:

- 1°. Definición de la peregrinación a Santiago. Algo así como "¿Quiénes somos?" tan frecuente en las páginas de Internet. Pretendemos con ello que el posible peregrino conozca e identifique el organismo genuino de la peregrinación, que huye de ser una agencia turística, para querer ser un servicio al peregrino.
- 2°. Como peregrinar. Aquí encontrará una serie de recomendaciones sobre todo de tipo espiritual para hacer la peregrinación. También hay en ella un conjunto de consejos prácticos dirigidos a ayudar a emprender y realizar tan larga caminata.
- 3°. Documento de identificación del peregrino. Se trata de dar a conocer la **Credencial del Peregrino** y dónde puede obtenerla. En ella deberá procurar que le estampen los sellos de los establecimientos por los que pase en su peregrinación.
- 4°. Una glosa de los Caminos a Santiago, sobre todo el que unió a Santiago con el resto de Europa, el que se vio escrito en el Cielo en la Vía Láctea.
- 5°. La **Compostela**, famoso certificado ya vigente desde los años medievales, que acredita la peregrinación del que la obtiene.
- 6°. Qué hacer en Santiago, centrándonos en los actos eclesiales en los que el peregrino puede participar.
- 7°. **El Botafumeiro**. Qué es, porqué y cuándo se usa para ofrecer a Dios el incienso, ancestral ofrenda exclusiva a la divinidad.
- 8°. **El Jubileo Compostelano**. Qué es y cuándo tiene lugar.
- 9°. **Testimonios del Peregrinos**. Muchos de ellos han dejado constancia de su sentimiento al final de la peregrinación y lo comparten con los demás.
- 10°. La peregrinación a la vuelta a sus hogares.
- 11°. La Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.
- 12°. Como un añadido, se incluyen también los servicios que pueden encontrarse en el Camino, las estadísticas de peregrinos que han solicitado la Compostela y una serie de materiales útiles, incluida una guía espiritual para el Camino, que se puede bajar al propio ordenador.

Creemos la visita a esta página de la máxima utilidad para el peregrino. El dominio en el que se encuentra es <http://www.peregrinossantiago.es>





II. "EL VIAJE INTERIOR DEL PEREGRINO"

Por D. Jenaro Cebrián Franco

Delegado de las Peregrinaciones de la Diócesis de Santiago

En estas sencillas reflexiones me voy a circunscribir a la experiencia que viven los peregrinos que a miles cada año transitan las distintas rutas del Camino de Santiago hasta llegar a la Meta de su peregrinación: la Tumba del Apóstol Santiago el Mayor.

Es mucho lo que se escribe y se dice acerca de lo que impulsa a los que se deciden a recorrer el Camino de Santiago, y sobre cuáles son los motivos que llevan al peregrino a dejar su rutina diaria, su familia, sus ocupaciones, su casa, a coger su mochila y ponerse en camino. Sin negar los múltiples y diversos motivos de tipo cultural, humano, deportivos, que pueden estar presentes en el ánimo de los que inician el Camino, me voy a detener en lo que podríamos llamar "viaje interior que vive el peregrino".

El que accede al Camino, consciente o no de lo que significa ser peregrino, en realidad no hace un paréntesis en su vida, la trae consigo. La primera gran sorpresa que experimenta es que sin proponérselo se encuentra pensando y reflexionando sobre sí mismo y su vida. Para muchos este asomarse a su vida interior es una gran novedad que les lleva a darse cuenta de la verdad o mentira de su propia vida.

Con frecuencia, para muchos peregrinos el comprobar que cuantas menos cosas lleven



en la mochila mejor se camina, les lleva a descubrir ¡qué pocas cosas son necesarias e imprescindibles! y se dan cuenta de lo que esclavizan el estar volcado en las cosas materiales.

A menudo, el peregrino experimenta un bienestar interior desconocido que va preparando el corazón a la conversión de los valores del egoísmo a los del amor. Ello es signo de su estar abiertos a Dios, que habla al corazón desde la vida.

El caminar, las dificultades del Camino, que son las de la vida, los miedos y los temores de no ser capaz de llegar a la meta van madurando interiormente al peregrino y abriendo su mente y su corazón a nuevos horizontes, que le llevan a descubrir que es posible vivir de nuevo.

Esta maduración interior, conforme van pasando los días en el Camino, al encontrarse consigo mismo y, abrirse sinceramente al Misterio último que envuelve la existencia humana, en el contacto con la naturaleza, en el diálogo con los demás peregrinos, preparar el corazón hacia una gran disponibilidad a la acción

del Espíritu. Por ello me atrevo a afirmar que la "Gracia de Dios" encuentra eco en el interior de muchos peregrinos y, el fruto de esa acción de la Gracia madurará poco a poco.

Para no pocos peregrinos esta ocasión de gracia, que ha sido el peregrinar por el



Camino de Santiago, les lleva a reencontrarse con Dios, con la fe, y en muchos casos a redescubrir la Iglesia, a través de las experiencias vividas en el Camino: en la Eucaristía celebrada al atardecer en algunas parroquias, en un encuentro de oración...

Quienes escuchan, acogen y acompañan a los peregrinos a lo largo de su peregrinación son testigos privilegiados - de un modo especial los sacerdotes - para quienes el peregrinar a la Tumba del Apóstol Santiago les ha llevado a un profundo cambio en sus vidas, fruto del proceso interior que vivieron a lo largo del Camino, y que cristalizó a veces en una conversión sincera a la vida cristiana.

Recuerdo casos emotivos y aleccionadores. Un hombre de 59 años, que llevaba dando tumbos desde joven; se decidió hacer el Camino desde París, era agosto, el entrar

aquel hecho, inició un proceso de conversión desde el luteranismo a la Iglesia Católica en la que recibió ya el Sacramento de la Confirmación. Este curso ingresó en el Seminario de su Diócesis y quiere ser sacerdote como el que les celebró la Eucaristía de envío.

Para no alargarme me referiré por último a una pareja de novios que me confiaron su experiencia desde Roncesvalles. Me dijeron: "El Camino ha supuesto para nosotros un gran cambio personal, especialmente en el plano espiritual y cristiano. Este cambio se fue gestando en el Camino, pero dio a luz al encontrarnos con usted". Ambos se confesaron después de años sin haberlo hecho.

Es verdad, que este "Viaje interior" es muy personal y diferente, según las motivaciones que llevaron a ponerse en Camino a



en las Iglesias frescas le hacía sentir bien y empezó a fijarse en el "clavado" (así se refería a Cristo en la Cruz). En una de ellas, un rallo de sol iluminó el retablo en el que estaba representada la resurrección, al verlo sintió una profunda conmoción interior y no paró de llorar de alegría en el resto de la tarde. Hizo el Camino desde Sto. Domingo de la Calzada como si le hubieran puesto alas en los pies, y, me dijo: "Padre, ya no puedo vivir sin el "Clavado"".

Un muchacho joven que peregrinó con su instituto, era de Canarias, desde O Cebreiro, a partir de la Eucaristía de envío que les celebró un sacerdote que le acompañó desde

los peregrinos; sin embargo, es considerable el número de peregrinos que manifiesta que el peregrinar ha sido un revulsivo para su fe, su reencontrarse con la Iglesia y con los Sacramentos de la Reconciliación y de la Eucaristía.

Todo lo que se haga por acompañar este "Viaje interior" del peregrino, en el inicio, a lo largo del Camino y en su llegada a la Meta, la Tumba del Apóstol, es poco para mantener vivo el carácter cristiano de la peregrinación a Santiago.



III. SANTIAGO Y EL CARDENAL QUIROGA PALACIOS, ARZOBISPO DE COMPOSTELA

Querido D. Fernando:

Nuevamente me he decidido a romper su tranquilidad celestial escribiéndole esta carta abierta, para que vea que no me olvido y para contarle algunas cosas referentes al Apóstol Santiago y a la Peregrinación al Sepulcro Apostólico.

En primer lugar, le manifiesto que hemos intentado y continuamos intentando con los jóvenes de Mundo Nuevo y de la Parroquia de Santiago Apóstol de San Sebastián, de la que todavía continúo de párroco, que sean una realidad sus palabras que nos dejó como testamento "Esforzaos para que el Camino de Santiago sea un Camino de fe, de sacrificio, de fraternidad y el Sepulcro del Apóstol un faro de luz y esperanza".

Desde aquel lejano 7 de diciembre de 1971, en el que se marchó inesperadamente al encuentro de Dios Amor en la gloria celestial, España ha cambiado totalmente, incluido todo lo relacionado con el Apóstol Santiago, su Sepulcro y el Camino Jacobeo.



Martirio del Apóstol Santiago.
En Casa del Deán, Santiago de Compostela

Para que se dé un poco cuenta del cambio que se ha realizado en estos 35 años, le voy a dar algunos detalles.

NO ES CORRECTO MENCIONAR A ESPAÑA

En estos tiempos no es correcto en ambientes políticos, intelectuales, y en algunos eclesiales

mencionar a España ya que ha penetrado en todos la fiebre del localismo y por tanto, tampoco es correcto mencionar a Santiago como patrono e intercesor de las gentes de los pueblos de España.

Como consecuencia, en la mayoría de las Comunidades Autónomas, así se llaman ahora a las antiguas regiones y provincias, ya no se celebra el día 25 de julio la fiesta de Santiago Patrono de España, ni siquiera los Obispos Diocesanos, excepto alguno, invitan a sus fieles a participar en la Eucaristía de ese día.

Y en Galicia, concretamente en su querida ciudad de Compostela, la fiesta del Apóstol está tomando cada vez más un carácter reivindicativo galleguista.

A LAS TRADICIONES JACOBEOAS HISPANAS, LES NIEGAN EL VALOR HISTÓRICO.

En muchos ambientes intelectuales y culturales se ha impuesto la idea de que las tradiciones jacobeoas hispanas: La predicación de Santiago en Hispania; La traslación de sus restos y su Sepulcro en la Catedral Compostelana, carecen de valor histórico y son una invención creada, propagada y sostenida a través de los siglos por intereses políticos, económicos y religiosos.

AL CAMINO DE SANTIAGO MUCHOS LO CONSIDERAN, EN SÍ MISMO, UN EJERCICIO ESPIRITUALISTA CASI MÁGICO.

Por lo que observo, en muchos ambientes eclesiales no se le da ninguna importancia a la Tradición Jacobea. No piense que es una afirmación gratuita y calumniosa. Es lo que percibo en mis continuas peregrinaciones a Santiago y en los encuentros y conversaciones con sacerdotes, religiosos, religiosas y seglares comprometidos en ambientes eclesiales.

Algunos atienden a los peregrinos e incluso, después de la Misa Vespertina imparten la Bendición peregrina pero como un acto religioso más. Hacer el Camino esta suplantando a los retiros o ejercicios espirituales de otro tiempo.

Así, grupos colegiales, parroquiales, de asociaciones cristianas recorren el Camino de Santiago con una finalidad iniciática, bien sea espiritual, cultural, asociativa, prescindiendo de Santiago Apóstol o relegándolo a un plano totalmente anecdótico.



EL ESCEPTICISMO COMIENZA A EXTENDERSE

La mayoría de la gente sencilla de una cierta edad todavía cree en las Tradiciones Jacobeas y le consideran al Apóstol como su Patrón e intercesor, pero cada vez más se está extendiendo el escepticismo, de tanto oír y leer, que todo es un invento, un cuento interesado.

INTERESES ESTATALES Y AUTONÓMICOS ENSOMBRECEN LA PEREGRINACIÓN AL SEPULCRO DEL APÓSTOL.

El Gobierno del Estado y los Gobiernos de las Comunidades Autónomas, especialmente el de Galicia, se han volcado en la promoción del Camino de Santiago como un valor cultural, turístico y monumental. Para ello organizan campañas internacionales a través de ferias, congresos y emplean todo tipo de medios de comunicación. No escatiman medios; solamente el Gobierno del Estado gastó 450 millones de euros en el Año Santo 2004.

Cada Comunidad Autónoma por donde pasa el Camino de Santiago hace su propaganda, ensalzando sus bellezas naturales, sus monumentos y su historia, a veces reinventada.

El Gobierno de Galicia, la Xunta, en su afán de atraer todo tipo de gentes a las tierras gallegas, valiéndose de Santiago se ha inventado un nombre propagandístico para los Años Santos Jacobeos, el "Xacobeo", que ha calado de tal modo en la sociedad, que hasta los eclesiásticos llaman Xacobeo al Año de la Gran Perdonanza.

EL CAMINO, SIN RELACIÓN CONCRETA CON EL SEPULCRO DEL APÓSTOL ES UN ENGAÑO Y SE CONVIERTE EN UN FRAUDE LEGAL.

Sin lamentaciones ni censuras y con el mayor respeto hacia todos los que por diverso motivos se esfuerzan en promocionar el Camino, desde mi opción cristiana católica y desde mis raíces jacobeanas de la Guipúzcoa profunda, me atrevo a afirmar que se está desvirtuando el espíritu de la Peregrinación Jacobea, que consiste sencillamente en marchar a Compostela para cumplir una promesa, hacer penitencia, alcanzar una gracia y especialmente para postrarse ante el Sepulcro del Apóstol y darle gracias por la buena y alegre Noticia que nos trajo: Jesucristo y pedirle que esa fe, que es el más grande de los tesoros se conserve en nosotros y se extienda entre las gentes que vivimos hoy en las diversas tierras hispanas.

Ese espíritu, que debe mover la Peregrinación Jacobea no excluye otros objetivos pero son totalmente secundarios.

Si al Camino se le desliga del Sepulcro del Apóstol y a éste se le niega su Patrocinio e intercesión ante el Señor por las gentes de los pueblos de España, el Camino pierde todo sentido y se convierte en un camino cualquiera, en un camino más, pues en todas las regiones españolas hay caminos llenos de historia, de arte, de belleza natural, que conducen a Santuarios donde se veneran, Santos y reliquias de gran raigambre nacional e internacional: Loyola, Javier, Liébana, Oviedo, Covadonga, El Pilar, El Cerro de los Ángeles, La Virgen de la Cabeza, Ávila..



Traslación de los restos. En Casa del Deán, Santiago de Compostela.



Repito: Yo creo, que si el Sepulcro del Apóstol no supone nada o es simplemente un medio para desarrollar el bienestar de los pueblos de la ruta o engrandecer la ciudad de Compostela, no vale la pena hacer el Camino ni acudir año tras año a Santiago.

D. FERNANDO, TENGA PACIENCIA CON ESTE VIEJO CURA PEREGRINO.

Si ahora estuviese en la tierra, en su sede Compostelana me escribiría, "déjame de peroratas y respóndeme a las dos preguntas que te hice por carta y que no me contestaste".

Perdone D. Fernando, no contesté a aquella carta pues no me dio tiempo ya que Vd. se marchó al cielo inesperadamente. Siempre me ha quedado esa pena pero ahora que el tiempo de mi vida corre muy deprisa y antes de que sea tarde voy a intentar responderle, sencillamente, lo que a mí me parece, a las dos preguntas que me hacía.

¿QUÉ PODÉIS HACER DESDE SAN SEBASTIÁN PARA DAR VIDA A LA PEREGRINACIÓN AL SEPULCRO JACOBEO?

A esta pregunta, mi respuesta es tajante: ¡Mucho!.

Ante el escepticismo y la confusión que se está propagando, lo primero que hacemos es informar, que pese a la crítica negativa, no hay inconveniente científico en admitir la Tradición Jacobea ya que las tradiciones populares, de tiempo inmemorial, existentes en los lugares más diversos y distantes de Hispania, coinciden en lo esencial de la Tradición, lo cual le da tanto valor histórico como a un documento escrito.

También aclaramos, que el argumento que se emplea para negar o poner en duda la Tradición Jacobea, la no conservación de documentos escritos, no tiene valor serio ya que no debe extrañar a ninguna persona imparcial la no existencia documental, pues como es sabido, fueron destruidos durante las persecuciones romanas, en las invasiones bárbaras y en otros acontecimientos negativos para la historia cristiana y cultural de España, según la "memoria histórica verdadera", no la inventada.

Además de informar, intentamos transmitir las Tradiciones Jacobeas Hispanas, fomentar la vene-



Apóstol Santiago en Bamberg, Alemania

ración al Apóstol y promover la Peregrinación a su Sepulcro en Compostela.

Para ello, empleamos todos los medios según nuestras posibilidades: Organizamos charlas-coloquios, conferencias, realizamos encuentros con adultos, jóvenes, niños, publicamos un boletín informativo, montamos exposiciones fotográficas, celebramos actos religiosos, peregrinamos a pie con jóvenes y en autobús con mayores. Además de todo esto organizamos una Muestra de relatos Jacobeos, en la que vienen participando peregrinos de los más diversos países del mundo. Pero yo creo que la actividad que tiene más eco es la representación de un auto-sacramental, "Santiago Boanerges", que recoge toda la tradición sobre el Apóstol. Este auto-sacramental lo hemos representado por todo el Camino Francés, por todo el Camino del Norte y en Compostela, siendo acogido con gran satisfacción y aprobación incluso por la crítica artística, histórica, religiosa.

Como dato anecdótico y curioso, le cuento que los Obispos actuales se encuentra tan agobiados de trabajo, que ninguno ha podido asistir a ver la representación. Otro tanto ocurre con los Sacerdotes, religiosos y religiosas de Compostela, que aunque fueron invitados personalmente a ver el auto-sacramental, no acudieron más que dos curas, las Religiosas que atienden la Catedral y alguna otra, pues todos y todas estaban agobiadísimos/as de preocupaciones y trabajos.

¿QUÉ PODEMOS HACER NOSOTROS DESDE LA CATEDRAL?

La respuesta a esta pregunta que me hacía en su póstuma carta me resulta más difícil y conflictiva pues no quiero molestar a nadie, ni ser un pedante.

En el año 1971, cuando me hacía la pregunta, me hubiera resultado mucho más sencillo. Sin embargo, desde la osadía de la que gozamos los guipuzcoanos y la veneración que tengo al Apóstol, me atrevo a exponerle lo que se me ocurre, después de reflexionar seriamente sobre lo visto, oído y leído en estos últimos años.

- Superando complejos localistas y laicistas, deben esforzarse para que se mantenga el Patronazgo de Santiago sobre los pueblos de España pues nuestros antepasados así lo con-



sideraban e impulsados por su veneración y con la seguridad que les daba su Patrocinio fueron capaces de defender la fe cristiana en los momentos difíciles de nuestra historia y de propagarla por el mundo.

- Que aunque ahora sea políticamente incorrecto, que hablen más de Santiago y España y no tanto de Santiago y Europa, que se ha convertido en un tema de moda, promovido por intereses diversos.

Europa, culturalmente y cristianamente tiene sentido sin Santiago, sin embargo, España no, ya que el Apóstol está íntimamente unido a la formación y desarrollo de la España cristiana y de toda nuestra Historia.

- No debían dar tanta importancia al Camino en sí mismo pues actualmente se está convirtiendo en un camino de moda de la sociedad del bienestar, con grandes intereses institucionales y particulares. Para su promoción están los Gobiernos, que saben hacerlo muy bien en su provecho, las Asociaciones creadas con este fin y todos aquellos que sacan algún beneficio y que cada vez son más.
- Debían presenta y hablar del Sepulcro del Apóstol, como un espacio privilegiado de atracción espiritual y como un faro de esperanza e ilusión en el camino de nuestra vida.

A bastantes clérigos compostelanos apenas se les oye mencionar el Sepulcro del Apóstol y cuando lo mencionan dan la impresión de hacerlo sin entusiasmo, como por obligación o miedo.

- Deberían reflexionar seriamente sobre la oportunidad de la Compostela, que se ha convertido, para muchos, en un documento para alardear y que a la Iglesia Compostelana solamente le ocasiona trabajos innecesarios y muchas veces incomprensiones y disgustos.
- Que no olviden que el Sepulcro de Santiago es Patrimonio de todos los católicos españoles pues en Santiago están las raíces de nuestra fe e incluso de nuestra civilización y cultura.

El Sr. Arzobispo y los Srs. Canónigos tienen el honor y la responsabilidad de ser custodios de una de las reliquias más importante de la Iglesia Hispana.

- Que la fiesta del Apóstol, el 25 de julio, no la involucren con las fiestas de la Comunidad Gallega. Esta la podrían celebrar otro día, más de acuerdo con sus sentimientos locales y sus reivindicaciones.

- Y, por último, sería muy conveniente que abandonasen la controversia acerca de Santiago Caballero que se encuentra en la Catedral cerca de la puerta de la Azabachería ya que dan la impresión de que no tienen otra cosa en qué pensar y qué hacer.

Esa figura no manifiesta ni racismo, ni xenofobia. Representa una época histórica y como tal hay que respetarla.

Con esto termino mi carta abierta, Sr. Cardenal, estimado D. Fernando.

Esto es lo que pienso, y creo que en el día de hoy podían hacer desde la Catedral Compostelana para que la Peregrinación Jacobea se mantenga cada vez más viva y el Sepulcro de Santiago, nuestro excelso Patrono, continúe siendo un faro de fe, de esperanza e ilusión para los católicos españoles y una atracción de vida para los que no lo son.

D. Fernando, no sé como será el cielo, pero espero que no haya ningún secretario de esos que existen en nuestros despachos y no le hagan llegar esta carta para no quitarle la tranquilidad celestial.

Si se encuentra con D. José Guerra Campos le dice que me acuerdo mucho y que echo en falta nuestras charlas Jacobeas, allá en "nuestros madriles".

Y, por último, un saludo a Santiago y que en su felicidad celeste no se olvide de interceder ante el Señor por los que deambulamos por estas tierras de España.

Hasta pronto. ¡Ultreia!

Pablo García Azpillaga, Sacerdote

Parroquia de Santiago de San Sebastián - Guipúzcoa

Apóstol Santiago predicando.
En casa del Deán, Santiago de Compostela





IV. "LA TUMBA DE SANTIAGO"

LOS ORIGENES DEL CULTO A SANTIAGO EN COMPOSTELA (I)

El culto a Santiago de Compostela emerge en documentos escritos a mediados del S. IX. Es entonces cuando la segunda edición del Martirologio de Floro testimonia que sus sagrados huesos, trasladados a España, son venerados de forma celeberrima en el Occidente Hispano junto al mar británico. La sensación que surge de esta noticia es de sorpresa: ¿Cómo es posible que el Apóstol, muerto ciertamente en Jerusalén, aparezca enterrado en el Occidente Hispano nueve siglos después?

La obscura respuesta a esta pregunta es la que está de bajo de todas estas dudas. No dudamos que, así como suena, es difícil admitir que una Tumba Apostólica haya estado nueve siglos perdida en un bosque oscuro, abandonado y tan ajeno y lejano al lugar de su vida y martirio. A esto hemos de añadir que las narraciones que nos cuentan el hallazgo, están escritas 230 años después, por ello, llegan a nosotros contaminadas con elementos procedentes del lenguaje religioso¹. Es decir, que no se hicieron para contar sencilla y objetivamente un acontecimiento, sino para justificar los privilegios de una comunidad religiosa sobre el altar apostólico, frente al Obispo de Iria Flavia y el Cabildo de Compostela, y por esos mismo introducen elementos simbólicos o alegóricos producto del sentimiento de una



comunidad herida al ver convertido un lugar, en el inicio monástico, en una sede episcopal con pretensiones de metropolitana, en cuya catedral no tenían ya cabida los monjes y su abad.

Hoy, atendiendo a acontecimientos colaterales debidamente documentados, podemos afirmar que efectivamente hacia el año 829 el Obispo Teodomiro buscó y halló la Tumba del Apóstol. Ahora bien ¿cómo lo hizo? ¿No tenía noticia alguna de su existencia? ¿Fue una causalidad o una revelación divina? La respuesta a estas preguntas será el objeto de este artículo.

En primer lugar hemos de advertir que aun leyendo la mencionada *Concordia* en clave simbólica y hasta mítica, no autoriza su texto a deducir que el hallazgo sea una *Revelatio* (Revelación de Dios), como algunos textos lo defienden. Es cierto que el texto nos dice que el ermitaño (¿no será más exacto el cura del poblado de San Félix de Solovio?) Pelayo se limitó a ver luminarias celestiales de las que da noticia al Obispo de Iria Flavia, Teodomiro. Pero éste en manera alguna recibe esta noticia como determinante, sino que, una vez en el lugar, decreta tres días de ayuno y oración y después procede a excavar. Fruto de las excavaciones es el hallazgo que identifica sin lugar a dudas, lo mismo que el Rey Alfonso II junto a los eclesiásticos de su corte, como el Sepulcro del Apóstol Santiago, hijo de Zebedeo y Salomé. ¿A qué se debió esta tan rápida y segura identificación? Duchesne reconoce que debieron existir graves razones que no nos han transmitido. Según Guerra Campos queda en esta pregunta fijado el núcleo de la llamada *Cuestión Jacobea*. Sea lo que fuere conviene dejar claro que resulta absolutamente inverosímil que esta atribución fuese un *invento* (*Inventio*, dicen algunos en una traducción errónea del verbo latino al español. ¿Cómo se les iba a ocurrir pensar en el Santiago Apóstol sino tuvieran graves razones, dice Duchesne, serias noticias, decimos nosotros?

Los hallazgos habidos en las excavaciones llevadas a cabo en el subsuelo catedralicio entre 1879-1891 y 1945-1959, aunque, como es lógico, no nos aportan una respuesta directa, sí nos dan datos desde los que deducir respuestas a las anteriores preguntas. Tanto la evolución de la Tumba del Apóstol² como el grande y denso cementerio sobre el que se asienta la Catedral y

¹ Me refiero a la Concordia entre el Obispo Diego Peláez y el Abad San Fagildo de Antealtares.

² Lo describiremos en próximos artículos.



sus alrededores, nos evidencian que la supuesta pérdida de memoria de los restos del Apóstol, sepultados en una tumba abandonada en medio de un bosque de la Amaia, es una noticia errónea, pese a ser la creencia común durante siglos y fundamentar tantas dudas sobre la autenticidad de la misma.

El cementerio, en cuya cabecera estaba, exigía una población importante vecina, donde viviesen y muriesen el elevado número de personas en él sepultadas desde el siglo III hasta el VII. Es más, la huella de ocupación y uso del terreno nos lleva al siglo I. Ello indica que entre el siglo I y VII allí había una población lo suficientemente importante para proporcionar tan elevado número de cadáveres a sepultar. Pues bien, de esta población no hay huella alguna en los documentos de esta época llegados a nosotros. Si se sigue el método que niega la realidad a nada que no haya quedado testificado por escrito, habría que afirmar que no existía, sin embargo, ahí está. Una muestra más del escaso o nulo valor de ciertos argumentos basados en el silencio documental.

De aquí podemos decidir ciertamente que desde el siglo I al VII la Tumba del Apóstol no estuvo pedida o ignorada, sino que fue venerada y conocida, por lo menos por las gentes de esa ciudad y algunos más. Es, pues, inverosímil que el

Obispo Teodomiro y el sacerdote Pelayo no tuviesen recuerdo alguno de la Tumba de Santiago en las proximidades de Iria Flavia. Las alusiones de Beato de Liébana, de Avenzano y el elevado número de parroquias dedicadas a Santiago, evidencian que la vinculación de Santiago a Galicia y su culto sepulcral no empezaron en el siglo IX, sino que ya venían de atrás.

Para concluir réstanos conjeturar, basándonos en estos datos, en qué pudo consistir el descubrimiento. Sin duda el relato antes citado, está enriquecido con expresiones simbólicas de agradecimiento a Dios por lo que supuso el hallazgo de la Tumba Apostólica perdida. En este sentido creemos deben interpretarse las luminarias celestes, las estrellas...etc. Fue tan grande aquello que forzosamente fue un regalo de Dios, y muestra de su voluntad de apoyar a los españoles en la tarea de recuperar la patria perdida a manos del Islam. Sin embargo, como veremos en otro artículo, el escondimiento de la tumba y la colina boscosa de que hablan, son algo más que una invención. Hay indicios en los restos arqueológicos para deducir que fue un hecho real. Lo que determinó a Teodomiro a busca pudo ser cualquier cosa, hasta algo tan "actual" como un incendio veraniego.

Juan José Cebrián Franco.

El Pedrón conservado en la Iglesia Parroquial de Padrón





V. LA ARCHICOFRADÍA EN AMÉRICA

La presencia de la Archicofradía del Apóstol Santiago en América se hace cada vez más presente con la creación de Cofradías Nacionales que solicitan su vinculación a la Archicofradía. Testigos singulares han sido, recientemente, el Sr. Arzobispo de Santiago, D. Julián Barrio y el Presidente de la Archicofradía, D. Agustín Dosil.

En septiembre de 2005 visitaban México y Venezuela en donde se han reunido con colectivos interesados en canalizar el culto y la devo-

ción a Santiago Apóstol por medio de Cofradías y Hermandades. Así, en México se constituyó una Junta Directiva con el fin de proceder a la creación de una Cofradía en México D.F. Por su parte, en la ciudad de Caracas (Santiago de León de Caracas), ya se logró crear una Cofradía de ámbito nacional. En el poco tiempo de vida de esta Cofradía ya ha realizado una gran labor, destacando la convocatoria de una Peregrinación el día 25 de julio último en la que han participado miles de personas y que ha sido ampliamente difundido por distintos medios de comunicación de aquel país.

En abril de 2006, el Presidente de la Archicofradía ha tenido oportunidad de reunirse con colectivos con una gran vinculación a Santiago, y todo lo que representa, en Colombia y en Ecuador, (previéndose constituir una Cofradía en Santiago de Guayaquil), y nuevamente en Venezuela y en México, donde pudo constatar el proceso que se está llevando a cabo de cara a la configuración y a la Fundación de Cofradías en esos Países.

Camino de Santiago en Caracas

- Croquis -

LLEGADA

CAPILLA LA ROSA MÍSTICA
AV. SUR 2
LOS NARANJOS

500 m

PARROQUIA MARIA MADRE DEL REDENTOR
LOS NARANJOS

2 Km

SEMINARIO SANTA ROSA DE LIMA
EL HATILLO

1 Km

PARROQUIA SANTA ROSALIA DE PALERMO
EL HATILLO

3 Km

SALIDA

PARROQUIA LA ANUNCIACION DEL SEÑOR
Calle 1
LA BOYERA

Recomendaciones al Peregrino

CREDECIAL DEL PEREGRINO
Se le otorgará una Credencial al Peregrino para sellarla durante su recorrido

DONDE SELLAR TU CREDECIAL
Parroquia La Anunciación del Señor - La Boyera

Parroquia Santa Rosalía de Palermo
El Hatillo

Seminario Santa Rosa de Lima El Hatillo

Parroquia María Madre del Redentor
Los Naranjos

Negocios de su preferencia

MISA DEL PEREGRINO
Hora: 1:30 pm
Lugar: Capilla La Rosa Mística
Av. Sur 2-Los Naranjos

CONTACTO
Parroquia María Madre del Redentor Los Naranjos.



Visita del Presidente a la ciudad de Panamá con miembros de la Junta Directiva de Panamá



Igualmente, en este viaje ha asistido al acto de constitución de la Junta Directiva de Panamá, que en estos momentos ya está adscrita a la Archicofradía Universal. Su Sede se encuentra en la Iglesia del Colegio San Juan Bosco, en cuyo Centro está proyectado levantar un oratorio de la Cofradía.

Más recientemente, en septiembre de 2006, el Presidente se ha reunido con colectivos con similar sensibilidad, interés y preocupación en Bolivia, en Perú y en Chile. En este último país ya está avanzado el proceso de constitución de la Cofradía, de ámbito nacional, en la capital Santiago. Estará vinculada a la propia Catedral, en la que se le dedica una Capilla a la figura del Apóstol Santiago.

También en el mes de septiembre el Sr. Arzobispo y el Sr. Presidente de la Archicofradía, han podido visitar la colectividad gallega y española en Montevideo (Uruguay), donde pudieron evidenciar su gran vinculación y afecto por todo lo que significa Santiago y su peregrinación, fijándose las bases para la constitución de una Hermandad que aglutine estas inquietudes. Asimismo, en su estancia en Argentina, han esta-



Cofradía del Apóstol Santiago en Caracas

La Cofradía del Apóstol Santiago en Caracas, es una asociación católica, que está en proceso de formación y que tiene como propósito promover el Culto al Apóstol Santiago haciendo honor al nombre de nuestra ciudad:

SANTIAGO DE LEON DE CARACAS

Objetivo:

* Impulsar la peregrinación al Sepulcro del Apóstol.

* Fomentar la devoción al Apóstol Santiago.

* Dar apoyo y atención al Peregrino, en su peregrinación en todos los caminos que conducen a Santiago.

* Inspirar el crecimiento espiritual de sus cofrades.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN CARACAS, es una iniciativa que ha tenido la **PARROQUIA MARIA MADRE DEL REDENTOR** de Los Naranjos.



El Camino de Santiago en Caracas



Peregrinación por la Paz

Con motivo de la Creación de la Cofradía del Apóstol Santiago en Caracas **INVITAMOS** a todos los caraqueños, a que se unan a la Peregrinación en Devoción al Apóstol Santiago

FECHA: 30-07-2006

HORA: 9:30 AM

LUGAR DE SALIDA:

Parroquia la Anunciación del Señor. Calle 1. Urb. La Boyera.

do acompañados de los miembros de la Junta Directiva de la Cofradía de Santiago de Buenos Aires que se responsabilizó de los encuentros de la Delegación con los colectivos y entidades de Galicia en aquel país y, de igual manera se mantuvieron encuentros con autoridades religiosas, políticas y sociales con el fin de favorecer la presencia de Santiago en aquel país.

Esta mayor presencia del culto y de la devoción a Santiago en América, difícilmente podría explicarse sin el compromiso y la entrega de un número importante de responsables educativos y líderes sociales que en los últimos años vienen a Santiago de Compostela, y a su Universidad, en la que cursan estudios de Postgrado. A estos universitarios se les ha venido invitando a participar en un Programa de Formación que incluye, entre otros temas: "La Peregrinación a Santiago en la construcción de Europa" y "Santiago y su proyección en América".

Secretaría de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago.

D. Julián Barrio y D. Agustín Dosil en visita a Argentina con miembros de la Cofradía de Buenos Aires





La Cofradía del Apóstol Santiago de Buenos Aires, que preside D. Roberto Mauro, le entregó una placa al Arzobispo de Santiago en recuerdo de su visita



D. Julián Barrio, en el Santuario Ntra. Sra. Madre de los Emigrantes con el párroco y autoridades de la Cofradía del Apóstol Santiago



D. Julián Barrio y D. Agustín Dosil en Montevideo



El Sr. Arzobispo de Santiago y el Presidente de la Archicofradía en Argentina



VI. TESTIMONIOS DE LOS PEREGRINOS

"Soy de Brasil. Después de caminar tuve un precioso sueño que quiero compartir. Dice: el verdadero peregrino trae en el corazón la certeza de la victoria. Porque tras la clarividencia en el pensamiento y la firmeza en el carácter se encuentra la disposición de Dios para colaborar en el permanente milagro de la Creación Divina".

16.01.2006
C. C. - Brasil

"Cuando se hace el Camino con el espíritu, se encuentra el punto de apoyo en el Señor. El corazón y el alma se enriquecen, porque la verdad de la vida se manifiesta, y el espíritu se eleva hacia Dios, Nuestro Señor y Padre en el cielo. Bendito sea su santo y divino nombre por los siglos de los siglos. Amén"

22.01.2006
M. G.

"Mientras estoy sentada en la Oficina del Peregrino escribiendo estas palabras, no puedo todavía creer que ya he llegado a Santiago. Santiago, qué lejos estaba en la distancia al principio, y siempre el Apóstol me ha ayudado dándome fuerzas cada día para continuar. Quiero agradecer a Dios desde lo más profundo del alma y el corazón por este regalo, esta gracia, por haber podido sentir su amor. Este Camino de Santiago es la vivencia más intensa de mi vida".

30.01.2006
U. B. - Alemania

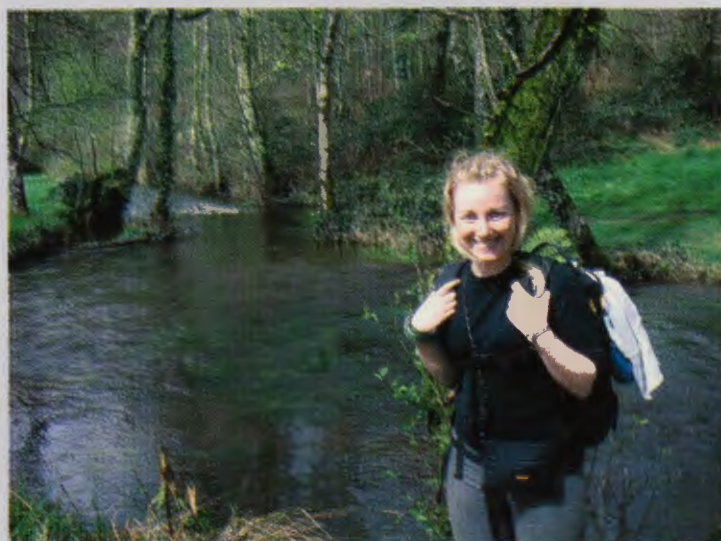
"Venimos desde la provincia de Toledo y Salamanca. Decidimos hacer el Camino con motivos religiosos y por algo personal. A medida que íbamos pasando las etapas, nos dimos cuenta de que un motivo grande tienes que tener para conseguirlo, ya que es muy duro en algunos momentos, muy gratificante en cambio en otros. Muchas gracias a todos los que nos ayudaron y animaron en nuestro largo camino. Ha sido una experiencia inolvidable".

28.02.2006

"Venimos de Ciudad Real siguiendo la idea de mi hijo de 12 años de hacer el Camino. Lo iniciamos en Sarria y ha sido una de las mejores expe-

riencias desde el punto de vista espiritual y, sobre todo, como padre de familia. Animo a hacer el Camino en familia por lo que une, y por lo que supone para esas relaciones a veces difíciles el poder superar con unión y entrega el Camino".

12.04.2006



"Qué experiencia cambiadora de vida, para enfrentarte a tus problemas y vencer. Siento que he crecido espiritualmente. Espero que todos los peregrinos podamos continuar el viaje de nuestras vidas con la misma fuerza de carácter y frescura en el espíritu que se experimentan en el Camino".

19.04.2006
K. S. - Irlanda

"Un día visité Santiago, y cuando fui a darle el tradicional abrazo a la imagen del Apóstol que preside el altar mayor, sentí que me decía: "haz el Camino y vuelve después". Hoy llego a Santiago de nuevo, después de haber caminado una larga distancia. ¡Aleluya!".

28.04.2006
M.

"Hace seis años que hemos hecho el Camino por primera vez como peregrinos. En la Misa nos prometimos caminar unidos en nuestras vidas. El 24 de septiembre de 2005 nos casamos y ahora hemos vuelto de nuevo en acción de gracias".

14.05.2006
G. y H. R - Alemania



"Agradezco a Dios y a Santiago por poder cumplir este deseo tan magnífico que es el Camino y por llegar con más fuerza y vida de las que tenía al empezar. Gracias".

20.05.2006
V. - Murcia

"A medida que avanzaba el Camino, se iban haciendo más ligeros mis pasos, se desprendían de mi mochila las cosas materiales que no servían. Al final, el ego se quedó por el Camino y la humildad y los bienes espirituales llegaron conmigo a Santiago. Gracias, Dios mío, por este gozo, para mí divino".

21.05.2006
J. D.

"Cuando vi la Catedral esta tarde, lloré. Hace exactamente cuatro años que vine por primera vez. Después de haber hablado con un peregrino, prometí que volvería para hacer el Camino de Santiago con una humilde mochila y un bastón para apoyarme. Hoy lo he conseguido".

26.05.2006



"Me llamo Melissa. Soy de Brujas, en Bélgica. Tengo una prótesis de la pierna encima de la rodilla. Junto con Tomás, que está mal de la vista, salimos desde St. Jean Pied de Port. El Camino para nosotros ha sido todo un comienzo. Ha pasado de todo: momentos dolorosos y momentos de alegría. Queremos aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos los peregrinos, hospitaleros y a todas las personas que nos han ofrecido muchísimo apoyo y amor durante el Camino. ¡Gracias por todo!".

Dos peregrinos belgas hacen oración de acción de gracias en la Misa del Peregrino.

"Como amante del Apóstol Santiago y enamorado de los caminos que conducen hasta su Sepulcro en Compostela, he peregrinado cuatro veces a pie recorriendo parte de la ruta jacobea y he llenado mi espíritu de todas esas sensaciones que se van encontrando a lo largo del peregrinar.

En todos estos caminos, uno se ha encontrado a sí mismo y se ha identificado con el paisaje hasta el punto de considerarse como algo íntimamente ligado a él y parte integrante del mismo. Y son quizás los sonidos del camino, su música, lo que más se te queda gravado en tu interior y lo que más te hace evocar los momentos vividos.

¡Qué difícil olvidar el golpear de los cayados de los peregrinos sobre el suelo, ya fuese sendero pedregoso o caliente asfalto o rúa empedrada de las aldeas y pueblos gallegos! ¡Cómo no recordar el tintineo de las conchas sobre el cayado marcando el ritmo acompasado del paso del peregrino! ¡Qué sensación más emotiva la de escuchar en el silencio de la madrugada el caminar de los primeros peregrinos que continúan su ruta por las silenciosas y aún oscuras callejas!

¿Se puede uno quedar impasible ante la dulzura del habla gallega cuando con la mejor sonrisa en sus labios te saludan y te dicen, ¡Bon Camiño!, o te responden con el mayor agrado a cualquier pregunta, o cuando te ruegan que pidas al Santo Apóstol por ellos? Su música melodiosa sigue aún impregnando de dulzura nuestros oídos.



Foto: Adelbert Pointl



¿Os habéis parado a recordar la llamada de la campana de la humilde ermita bajo los frondosos carballos que nos encontramos en el Camino? Silencio en los campos, silencio en los peregrinos y llamada a la oración de alguna campana lejana. ¡Dios se hace presente en el caminar!

¡Silenciosos del Camino! ¿Es también el silencio un sonido del Camino? Cuando tú caminas en silencio, cuando cruzas los verdes campos o los sombríos bosques en soledad, cuando sólo escuchas los latidos de tu corazón, van envuelto en la música silenciosa del camino. Tú, solo contigo, solo con tu yo, encontrándote a ti mismo, sientes esa melancolía que te va poniendo frente al cielo, frente a la tierra, frente a Dios tu Creador, frente a ti mismo. ¡Qué paz se respira en estos silencios!, ¡qué hondo se siente el hálito de Dios!, ¡cómo se ensancha el espíritu y cómo te elevas hacia regiones etéreas! ¡Magia del Camino que hace que hasta el silencio tenga su música!

Y como colofón, ¡las campanas de las torres de la Catedral de Santiago! ¿Cabe más armonía y grandiosidad en sus repiques? Cuando en la tarde santiaguista, con el sol dorando con sus rayos la pétrea fachada del Obradoiro, nos han recibido las campanas con sus volteos, hemos tenido la sensación anticipada de lo que se puede sentir al entrar en la Gloria. Es caer de rodillas en la impresionante plaza, mirar hacia la Imagen del Santo Apóstol peregrino y comprender por qué el Maestro Mateo fue capaz de labrar el inigualable Pórtico de la Gloria.

¡Campanas de Compostela! ¡seguid tocando, seguid tañendo, seguid lanzando vuestros sonidos al viento, para continuar proclamando que la fe que nos trajo el Apóstol Santiago sigue viva en España!”

L. G. G.
Aznalcázar - Sevilla



“Apóstol Santiago: Somos un grupo de nueve internas del Centro Penitenciario de Ávila, que venimos haciendo el Camino desde Sarria a pie, y queremos hacer la siguiente petición por todos los presos del mundo, para que el Señor nos de fuerza y luz para terminar de cumplir nuestra condena y dispongamos de apoyo en la sociedad para iniciar un nuevo Camino en la vida. Roguemos al Señor”.

Oración leída por las internas del Centro Penitenciario de Ávila en la Misa del Peregrino

“Aquí estamos reunidos junto a la Tumba del Apóstol Santiago, en este día especial en que celebramos nuestro 25º Aniversario de Matrimonio. Te pedimos, Santo Apóstol, una bendición especial para toda nuestra familia y para todos nuestros seres queridos, para poder continuar viviendo días serenos y felices en el nombre del Señor”.

Oración leída por peregrinos italianos en la Misa del Peregrino

“Soy una italiana que ha hecho el Camino en 2004 con mi marido. He encontrado personas que todavía hoy seguimos en contacto, que mantenemos una amistad bellísima que permanece en el tiempo. Nos hemos encontrado en el Camino por las dificultades que nos surgían, el destino nos unió, y este servicio nos aligeraba un poco la gran pena de haber encontrado problemas, pero también ayudaba a los que no los teníamos para apreciar las cosas simples pero esenciales: comunicarse con las personas, sin la prisa de todos los días, tener tiempo para escuchar. A veces sucedía que de mi boca salían palabras que nunca habría imaginado decir, y después de haber reflexionado, me preguntaba quién era yo para decir aquello, e iba a buscar a la persona con la que había hablado para reconciliarme.

He repetido el Camino al año siguiente y quiero repetirlo de nuevo este año 2006, probablemente en septiembre. Es como si el Camino me hubiese entrado en la sangre y no pudiera dejarlo a un lado. No sé si esto sucede a otras personas. Se ve que para alcanzar un bienestar, el espíritu sólo requiere cosas sencillas, como caminar, portando sólo lo esencial y llevándolo auestas. Es increíble como todo esto te hace sentirte bien contigo mismo y con el mundo.

Cuando he visto su página web, he querido poner por escrito lo que he encontrado, hasta ahora lo había hecho sólo en mi diario de peregrina a lo largo de los Caminos.

Espero que los peregrinos encuentren aquello que mi marido y yo hemos encontrado en el Camino.

Una peregrina feliz”
Mensaje recibido por Internet en la Oficina del Peregrino



*"Aunque hubiese recorrido todos los caminos,
cruzado montañas y valles,
desde Oriente hasta Occidente,
si no he descubierto la libertad de ser yo mismo
No he llegado a ningún sitio.*

*Aunque hubiera compartido todos mis bienes
con gentes de otra lengua y cultura,
hecho amistad con peregrinos de mil senderos
o compartido albergue con santos y príncipes
Si no soy capaz de perdonar mañana a mi vecino,
No he llegado a ningún sitio.*

*Aunque hubiera cargado mi mochila de principio a fin
y esperado por cada peregrino necesitado de ánimo,
o cedido mi cama a quien llegó después,
y regalado mi botellín de agua a cambio de nada,
Si de regreso a mi casa y mi trabajo no soy capaz
de crear fraternidad y poner alegría, paz y unidad,
No he llegado a ningún sitio.*

*Aunque hubiera tenido comida y agua cada día,
y disfrutado de techo y ducha todas las noches,
o hubiera sido bien atendido de mis heridas,
Si no he descubierto en todo ello el amor de Dios,
No he llegado a ningún sitio.*

*Aunque hubiera visto todos los monumentos
y contemplado las mejores puestas de sol;
Aunque hubiera aprendido un saludo en cada idioma,
o probado el agua limpia de todas las fuentes,
Si no he descubierto quién es autor
de tanta belleza gratuita y de tanta paz
No he llegado a ningún sitio.*

*Si a partir de hoy no sigo caminando en tus caminos,
buscando y viviendo según lo aprendido;
Si a partir de hoy no veo en cada persona,
amigo y enemigo, un compañero de camino:
Si a partir de hoy no reconozco a Dios,
el Dios de Jesús de Nazaret,
como el único Dios de mi vida,
No he llegado a ningún sitio."*





VII. NOTICIARIO

IN MEMORIAM JULIAN CAMPO FERNÁNDEZ Y JOSÉ SANTINO MANZANO GETE



24

El pasado 21 de agosto de 2006 un accidente ferroviario ocurrido en Villada (Palencia) dejaba un total de 36 personas heridas y 6 fallecidos. Entre ellos dos burgaleses Julián Campo Fernández y José Santino Manzano Gete que compartían su dedicación a labores humanitarias en países del Tercer Mundo así como su intenso trabajo a favor del Camino.

Ambos habían peregrinado a Santiago en repetidas ocasiones y ejercían como hospitaleros voluntarios en Castrogeriz.

Muchos peregrinos los recuerdan con cariño y algunos han expresado su pesar por esta gran pérdida a su llegada a la Oficina del Peregrino.

La noticia del accidente ferroviario nos sorprendía en Santiago y nos dejó con la inquietud de saber cuantos peregrinos habrían resultado afectados por el grave incidente. Cuando conocimos la terrible noticia de los fallecidos se aplicó la misa del Peregrino por todas las víctimas.

Quisiéramos hacer un homenaje a la figura de estos dos peregrinos que con tanta dedicación sirvieron a la peregrinación y el Camino.

“Quien pierda su vida por mi, la encontrará” (Mt 16,25)

Al recordarles en la Revista Compostela les encomendamos a la protección del Apóstol Santiago seguros también de que ellos desde el cielo seguirán velando por los futuros peregrinos a Santiago.



Concursos de temática jacobea

Para los amantes de la fotografía, la Asociación Riojana de Amigos del Camino de Santiago convoca un concurso fotográfico

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana organiza el V Edición de los Premios de Relatos Cortos "Vieiragrino", que pretende estimular la escritura de relatos cortos sobre la tradición del Camino de Santiago, lo cual implica que los participantes deberán inspirarse en la historia y las costumbres del Camino, a pesar de que puedan dar un toque de ficción literaria a sus escritos. Los trabajos no podrán exceder de los siete folios de extensión y el plazo de admisión se cerrará el 15 de octubre de 2006. Para más información, visiten la página web de la Asociación organizadora: www.vieiragrino.com

Asimismo, la misma Asociación Riojana, convoca la I Beca de Investigación para la realización de estudios entorno a los Caminos de Santiago en La Rioja, para lo cual debe presentarse una solicitud en la sede la asociación antes del día 30 de junio. Interesados diríjase a: www.asantiago.org



25

Peregrinación de la Archidiócesis de Santiago de los Caballeros, República Dominicana



El 2 de junio de 2006, realizó su peregrinación a la Catedral Compostelana para venerar los restos del Apóstol Santiago el Mayor un numeroso grupo de fieles de la Archidiócesis de Santiago de los Caballeros, Rep. Dominicana. Llegaron acompañados de su Arzobispo, Mons. Ramón-Benito de la Rosa y Carpio.

Participaron en la Misa del Peregrino, que presidió Mons. de la Rosa y Carpio, y en la que uno de los peregrinos pronunció una emotiva Invocación al Apóstol, evocando los lazos profundos entre Santiago de los Caballeros y Santiago de Compostela, unidos por la fe y por seculares lazos culturales e históricos.

Mons. de la Rosa y Carpio, en su vibrante homilía, se refirió a su firme decisión de peregrinar con sus diocesanos al Sepulcro del Apóstol Santiago en busca de las raíces apostólicas. Es la segunda peregrinación de la Archidiócesis a Compostela "desde el primer Santiago de América, Santiago de los Caballeros, al primer Santiago del mundo, Compostela", según expresión de Mons. de la Rosa y Carpio. Finalizada la Misa del Peregrino, manifestó la profunda impresión que le produjo la presencia de numerosos peregrinos llegados de los más diversos y lejanos países, así como su propósito de volver a peregrinar con sus diocesanos a Compostela.



Encuentro de Hospitaleros en la Vía de Le Puy, Francia



Del 11 al 13 de febrero tuvo lugar en el convento de Malet, Saint Côme d'Olt, Francia, un encuentro de hospitaleros que reflexionaron sobre el lema central: *"El encuentro con Cristo en la hospitalidad"*, que quiere tener presente la Encíclica *"Deus Caritas est"* del Papa Benedicto XVI y la profunda convicción de que el amor a Dios y el amor al prójimo se funden en uno mismo. Se reunieron unas sesenta personas representantes de lugares de acogida cristiana: monasterios, conventos y albergues de la Iglesia, y acudió también una representación española para

trabajar coordinadamente a lo largo de las rutas a Santiago. Los talleres que se desarrollaron, en presencia de Mons. Bellino Ghirard, Obispo de Rhodes, versaron sobre los siguientes aspectos: el carisma de los hospitaleros, encuentro con otros creyentes en el Camino, el valor de escuchar al otro, servicios que se pueden prestar a los peregrinos, peregrinos falsos o peregrinos verdaderos, necesidad de creación de un cuerpo de hospitaleros voluntarios, el sacramento de la reconciliación y propuestas para la pastoral antes, durante y después del Camino.

26

Desde Buenos Aires, Argentina

El Arzobispo de Buenos Aires y Primado de la Argentina, Emmo. Sr. Jorge Mario Cardenal Bergoglio s.j., ha concedido su aprobación definitiva a la Cofradía del Glorioso Apóstol Santiago de Buenos Aires y sus correspondientes estatutos, tras tres años en los que estuvo funcionando *"ad experimentum"*. Desde Santiago de Compostela recibimos con gozo esta noticia que, una vez más, confirma la universalidad de la devoción a Santiago y que asegura una ayuda a la vida espiritual de sus cofrades y un fomento de la peregrinación cristiana hasta el Sepulcro del Apóstol Santiago. Nuestra sincera y cordial enhorabuena para la Cofradía de Buenos Aires, con la que esperamos seguir colaborando para conseguir los comunes fines.

Viaje de los cofrades de la Archicofradía del Apóstol Santiago

Por iniciativa de un cofrade de la Archicofradía del Apóstol Santiago de Santiago de Compostela, se realizó un viaje-convivencia para los cofrades de Santiago de Compostela y comarca, en el que se recorrió parte del Camino Francés desde O Cebreiro, visitando lugares emblemáticos de la ruta tales como O Cebreiro, Triacastela, el monasterio de Samos, el convento de la Magdalena en Sarriá, Portomarín y Melide. Dicho viaje tuvo lugar el día 18 de junio de 2006 y contó con una participación considerable, favoreciendo el clima de convivencia de los cofrades y ofreciendo oportunidad de estrechar los lazos de amistad entre los participantes. Agradecemos el servicio prestado por los organizadores de la actividad, que ha dado frutos positivos para la vida cristiana de la cofradía.



Peregrinaron a la Casa del Padre

El día 16 de junio de este año fallecía Benno Lingnau en Mansilla de las Mulas de un aneurisma. Residía en Grafing (Alemania) y había comenzado el Camino el día 23 de mayo de 2006 en Somport. Su amigo Manfred Siegfried de 71 años de Manchen (Alemania), que peregrinaba con él, finalizó el Camino en su honor.

Meses más tarde, el 29 de septiembre de 2006, fallecía cerca de Santiago, Rosa María Seia Amorío, peregrina portuguesa que realizaba la peregrinación desde Barcelos en bicicleta.

Deseamos que todos ellos descansen tras su peregrinación y los encomendamos al Señor con la seguridad de que el, por la intercesión poderosa del Apóstol Santiago, les acogerá en el cielo.





Nuevo albergue en el Camino del Norte

Desde la Confraternity of Saint James de Londres nos comunican que han iniciado los pasos para la habilitación de la Casa Rectoral de Miraz y convertirla en albergue de peregrinos, por medio de una concesión del edificio por diez años renovables, acordada por el Obispado de Lugo. Miraz es una pequeña población situada en el Camino del Norte a unos 80 Km. de distancia de Santiago, en la provincia de Lugo. En este año 2006, el albergue permanecerá abierto desde el 28 de marzo hasta el 1 de noviembre. El futuro refugio necesita algunos arreglos para recibir a peregrinos y poder ofrecer los servicios básicos, que se realizarán en varias fases a lo largo de los próximos cinco años, por lo que desde la Confraternity of Saint James (CSJ) hacen un llamamiento a la solidaridad de los simpatizantes con el proyecto y piden la colaboración económica que cada uno pueda aportar. Todos los interesados pueden recibir más información contactando con: Alison Thorp (alison.thorp@virgin.net). Desde Santiago agradecemos a los miembros de la CSJ su valiosa colabo-

ración para mejorar la acogida a los peregrinos en el Camino del Norte, y los animamos a que continúen en su tarea guiados por el foco de espiritualidad cristiana que ha sido siempre la peregrinación a Santiago.



Atendiendo a la Post-peregrinación

Dentro de las iniciativas que han ido surgiendo para atender al peregrino tras la finalización del Camino destacamos en este número el encuentro que tuvo lugar en Montserrat los días 21 y 22 de Octubre de 2006 "El Camí del Nou Pas", organizado por un grupo de peregrinos, la Abadía de Montserrat y el Monasterio de Sant Benet bajo el lema "Creemos que es posible trasladar el Camino a la vida de cada día...¿y tú?". Con este encuentro se pretendió crear un espacio para la interacción y el intercambio de experiencias entre personas que hubiesen finalizado la peregrinación a Santiago.

Para aquellos que hayan finalizado también su peregrinar a Santiago, el Convento de San Francisco habilita su hogar de espiritualidad "San Francisco de Asís". Sus instalaciones se abren a los peregrinos anualmente durante los meses de verano, pretendiendo que este lugar de acogida sea, más que un albergue, un lugar de encuentro, paz y espiritualidad que sirva para promover el diálogo intercultural, el encuentro con Dios y la solidaridad.

"A lo largo del Camino de Santiago, el peregrino descubre que la vida misma es un Camino, que lo decisivo es hacer un camino interior. Santiago es la meta y, al mismo tiempo, el inicio de una nueva vida".



Visitas oficiales en la Catedral de Santiago y devoción al Apóstol

El día 11 de marzo de 2006 participó en la Misa del Peregrino a las 12,00 horas el Excmo. Sr. Janez Dmovsek, Presidente de la República de Eslovenia, respondiendo así a su deseo profundo de visitar la Catedral Compostelana. En dicha celebración eucarística, realizó una Invocación al Santo Apóstol. Esta visita viene a abundar en la actualidad que está cobrando la peregrinación cristiana a Santiago de Compostela en los países del Este tras la apertura de las fronteras europeas a nuevos miembros. Sirva como ejemplo el decir que durante el año 2005 se han recibido en Santiago 128 peregrinos de Eslovenia. Esperemos que esta progresión continúe, fomentando el culto a Santiago y sirviendo como nexo de unión entre los países europeos tal y como lo fue en la antigüedad.



VIII. FESTIVIDAD DE LA APARICIÓN

OFRENDA AL APÓSTOL SANTIAGO POR LA COFRADÍA DE SANTIAGO DE PONFERRADA EN LA FESTIVIDAD DE CLAVIJO

Bendito Apóstol Santiago:

Venimos como peregrinos, con el corazón desbordado de gozo y agradecimiento hasta tu Tumba en esta Catedral Compostelana, para encontrarnos con las raíces de nuestra fe cristiana. Una fe que tú proclamaste el primero y que hoy sigue viva y perdura a través del tiempo en nuestra tierra de El Bierzo, porque otros grandes santos, antes que nosotros, también la han vivido y testimoniado, como San Genadio, San Fructuoso o San Valerio.

Vivimos nuestra condición de peregrinos especialmente animados por la vinculación que nuestra Cofradía de Santiago en Flores del Sil, nuestra ciudad de Ponferrada y toda nuestra comarca de El Bierzo tienen con el Camino, o mejor los caminos, que recorren

hemos dejado de peregrinar cada año algunas etapas de los distintos caminos que nos traen hasta ti. Desde Roncesvalles hasta Santiago, por el real Camino Francés. Desde Irún-Fuenterravía a Santiago por la Ruta de la Costa y actualmente el Camino Portugués, que este año caminaremos desde Lisboa a Tomar.

Nuestra ciudad debe su nombre a la "Pons Ferrata", (Puente de Hierro), que el Obispo Osmundo mandó construir sobre el Río Sil para posibilitar el paso de los peregrinos. Y está coronada por el Castillo Templario, como atalaya, para proteger y defender a los que en tu nombre caminan.

Nuestra tierra de El Bierzo está sembrada de hospederías, hospitales, albergues, monasterios, que surgen en torno al Camino y que



todas las gentes hasta tu Sepulcro en esta Catedral: el camino Francés y la Vía Nova.

Nuestra cofradía nació como fruto de una peregrinación a Santiago de unos cuantos fieles seguidores del mensaje evangélico que tú nos proclamaste. Y desde entonces no

incluso tiene su Puerta del Perdón y su templo de Santiago para ganar el Jubileo en Villafranca del Bierzo.

Al hacerte hoy la ofrenda del incienso que perfumará durante el año esta Santa Catedral y que representa la fe, la esperan-



za y el esfuerzo de todos los peregrinos que llegan a tu santo Sepulcro, queremos presentarte toda la realidad de nuestra tierra berciana, simbolizada en estos productos de sus entrañas.

Queremos ofrecerte a todas sus gentes, de valores profundos como sus minas. A todos los obreros de la minería, en una difícil situación de crisis; a los del campo, siempre pendientes de la madre naturaleza. A sus jóvenes, muchas veces manipulados y confundidos por criterios y actitudes que no coinciden con los del Evangelio; pero también solidarios, preocupados por la paz, amigos de la naturaleza y convencidos en el fondo de que el sentido de su vida sólo puede estar en Señor Resucitado. A sus niños, cargados de ilusión y esperanza, y a sus ancianos, testimonio de una vida cargada de frutos, de trabajo y bien. Sin olvidarnos de pedir tu intercesión para los que sufren entre nosotros: los enfermos, los marginados y los que viven las consecuencias del mal en el mundo. A la vez te pedimos por todos los que con nosotros han peregrinado por esta vida y han hecho el Camino hasta llegar al encuentro con Cristo, para que sean acogidos definitivamente en el Reino contigo y con todos los salvados.

A la vez queremos hacerte una petición para que el testimonio y la vida de la fe siga creciendo en todos ellos, y de manera especial en los miembros de nuestra Cofradía. Ya que como miembros de una cofradía que lleva tu nombre, estamos convencidos de que el Camino de Santiago es la puerta que se abre al relanzamiento del futuro cristianismo frente a esta cultura de la incredulidad que nos invade.

No quiero terminar esta ofrenda sin tener ante tu imagen, Apóstol Santiago, un recuerdo para las familias. Para todas las familias: las que viven felices y las que pasan por dificultades. Ante la cercana visita de nuestro Santo Padre, el Papa Benedicto XVI, a Valencia para celebrar el encuentro mundial de las familias, nuestra cofradía quiere poner bajo tu protección a nuestras familias y a todas las familias bercianas, para que sean un recinto de amor, perdón y formación de auténticos hombres y mujeres cristianos.

Santo Apóstol, que tu protección nos guíe siempre en nuestro peregrinar, en nuestro camino de la vida y que con tu ayuda podamos llegar a la esperada meta de nuestra salvación. Que en este itinerario nos acompañe la Santísima Virgen, Nuestra Señora de la Encina, Patrona de El Bierzo. Amén.





IX. FESTIVIDAD DEL MARTIRIO

OFRENDA NACIONAL DEL DELEGADO REGIO 2006.

Emilio Pérez Touriño, Presidente de la Xunta

Señor Santiago:

Me corresponde el honor de presentar, en nombre de Su Majestad El Rey, la ofrenda tradicional que el Reino de España os hace en agradecimiento por vuestro Patronato. De él se benefician todas las comunidades autónomas que constituyen nuestro Estado, pero es vivido con especial intensidad todos los 25 de julio por una Galicia que se siente doblemente en fiesta

Esta feliz circunstancia habla por sí sola de la suma inagotable de coincidencias, de encuentros, de empresas y de sueños solidarios, de grandes éxitos y de dolorosos fracasos que jalonan la historia compartida por los pueblos de España. Una realidad institucional que fue de las primeras en constituirse como tal entre todas las naciones de Europa.

Un recorrido por la piel de nuestra historia, muchas veces convulsa y desgarrada, nos permite también reconfortarnos en la valoración de cuántos esfuerzos comunes, de cuántos logros y complicidades integran la materia prima de la que estamos hechos, de lo que somos hoy para nosotros mismos y

para el concierto mundial de las naciones. De cómo tantas y tantas veces España fue, como quería el poeta Rafael Alberti, un espacio de esperanza donde entendernos sin destrozarnos, donde sentarnos y conversar.

Esta ofrenda, Señor, que tiene su origen en 1643, habla de la continuidad de un proyecto común que en cada momento histórico, para ser duradero, ha tenido, tiene y tendrá que acomodarse a las circunstancias mudables propias de los acontecimientos humanos. El conocimiento de nuestra Historia nos advierte de los errores que no deben nunca más ser cometidos, y nos enseña que nunca se ha de declinar en el esfuerzo constante de poner en valor todo aquello que nos une, que es mucho, y obviar lo que podría separarnos.

La fuerza que proporciona la unión debe ser constantemente cultivada mediante el diálogo y el encuentro, pues se trata de un tesoro imprescindible para la convivencia y el progreso de los pueblos.

Un tesoro que se corresponde con los valores supremos de la libertad, la solidaridad y el reconocimiento escrupuloso de la igualdad



El Presidente de la Xunta de Galicia realiza la invocación al Apóstol Santiago.



de todas las personas, de todos los ciudadanos.

A lo largo de estos tres siglos y medio, los oferentes os han solicitado ayuda por múltiples motivos y en muy diferentes circunstancias. Hagámoslo hoy para que el camino de acuerdo y convivencia que los pueblos de España hallaron en el gran pacto constitucional de 1978, hito inaugural de uno de los períodos más benéficos de nuestra Historia común, se prolongue sobre bases sólidas, de acuerdo con las peculiaridades del nuevo siglo, de la nueva sociedad y de un mundo cada vez más complejo pero más empujado también.

Igualmente, quienes me han precedido en la representación de su Majestad el Rey como oferentes, y el propio Jefe del Estado cuando, muy frecuentemente, ha presentado él mismo la ofrenda nacional a Santiago Apóstol, han aprovechado esta ceremonia de singular emoción, solemnidad y trascendencia para confiaros nuestras preocupaciones más acuciantes, aquellas que eran sentidas, en cada momento, como tales por la gran mayoría de los españoles.

Su mero enunciado ante vuestro altar representaba para todos ellos el noble gesto de reconocer como propias situaciones indeseables, de manifestar públicamente una actitud opuesta a la del autoengaño, a la de quitarle importancia a realidades amenazadoras para nuestro futuro, o, incluso, a la falacia de mirar hacia otra parte.

Ya van siendo muchos los años, en este día a Vos dedicado, que escucháis la denuncia del terrorismo como una de las lacras que soporta la Humanidad en estos tiempos difíciles y que ha clavado también sus garras inmisericordes en el cuerpo de España.

Hemos asistido con insoportable frecuencia, durante lustros enteros, al quimérico intento de lograr determinados objetivos políticos mediante el ejercicio reiterado de la violencia, la extorsión y el terror. Y hemos contemplado, sobrecogidos, el drama de víctimas inocentes, nuestros hermanos, que han llegado incluso a perder el supremo bien de su propia vida por la decisión ciega de los terroristas.

Cuando se abre de nuevo, con razonables esperanzas nuevas, la posibilidad de llevar la paz allí donde el terror se ha ensañado con nuestra convivencia, solicitamos de forma muy especial el beneficio de vuestro Patronazgo para que todos los responsables

de tan dificultoso proceso asuman con el máximo acierto sus responsabilidades y estén a la altura de lo que espera de ellos la gran mayoría de los españoles.

La Historia, siempre la Historia, cuyos ecos resuenan con extraña nitidez bajo las bóvedas de este admirable recinto catedralicio, nos muestra, junto al empecinamiento en el error, la superación casi milagrosa de conflictos inveterados.

En Santiago de Compostela, el finisterre de una Europa percibida también desde la Edad Media como una gran unidad de diversidades, es imposible sustraerse al gran atractivo que atesoran empresas hasta hace no mucho casi por completo utópicas.

¿Cómo pensar sesenta años atrás, cuando nuestro continente sufría los desastres de otra contienda civil que llegó a convertirse en guerra mundial, que veinticinco países europeos llegarían a formar parte de una unión fundamentada en la paz, el respeto mutuo, la solidaridad y el afianzamiento de valores comunes?

Bien es cierto que el proyecto europeo no está todavía rematado y que está atravesando turbulencias de las que cabe esperar, sin embargo, el fruto de su fortalecimiento. Pero lo ya logrado nos llena de optimismo, y los abuelos que combatieron con saña en bandos contrarios ven hoy con alegría cómo sus nietos hacen ya de la Europa de los pueblos, de las lenguas y de las culturas el escenario pacífico de sus existencias.

Con el paso de los siglos, Vos mismo, Señor Santiago, habéis ampliado y trascendido vuestra significación, en gran parte por el enriquecimiento que se hizo sobre vuestra imagen desde el continente americano. Allí, vuestra huella va desde el Santiago de las Coras en California y el cubano Santiago de las Vegas hasta el chileno Cabo Santiago o el Santiago del Estero argentino.

América nos devolvió un Santiago asumido como propio más allá de los confines de Galicia, de España y de Europa, haciendo cierta la promesa de que al final del camino está el encuentro con nosotros mismos en la imagen reflejada del Otro.

Señor Santiago: Como responsable de tareas de gobierno que me han sido encomendadas por decisión ciudadana quisiera exponer ante Vos, en voz alta, una de mis más íntimas preocupaciones: que nunca, en el ejercicio de mis funciones, deje de responder a lo que



El Sr. Presidente de la Xunta de Galicia, D. Emilio Pérez Touriño, durante la misa celebrada con motivo de la festividad del Martirio.

son las necesidades y aspiraciones reales del pueblo al que sirvo.

Existe, bien es cierto, el peligro de que por ensimismamiento, falta de proximidad a la realidad de las cosas o una mala interpretación de los mensajes que día a día la sociedad civil emite por múltiples cauces, quienes ejercemos los poderes ejecutivos de nuestra democracia nos alejemos de aquello que la ciudadanía espera de nosotros, convirtiendo en cuestiones falsamente sustantivas lo que en realidad carece de relevancia.

Lo que indefectiblemente siempre tiene importancia es lo que toca a la vida espiritual y material de las personas. Aquello que les permite llevar adelante con toda dignidad sus proyectos personales y ejercer sus legítimas opciones individuales en libertad, con el amparo de todos los instrumentos de que dispone a tal fin el Estado de Derecho.

Podemos sentirnos satisfechos de los avances materiales y sociales en los decenios marcados por la impronta benemérita de nuestra actual Constitución.

Sin embargo, no podemos ignorar las situaciones de marginación, desigualdad y exclusión social que todavía perviven. Situaciones que en muchos casos son doblemente sangrantes, al persistir en una sociedad que ha permitido a muchos de sus ciudadanos ver

culminados sus esfuerzos personales de trabajo y superación con un razonable bienestar.

Y no podemos quedar mudos y pasivos ante tragedias cotidianas como la violencia doméstica, que se ceba cruelmente en las mujeres y los niños. Tampoco ante lo injusto de las dificultades, a veces insuperables, con que los jóvenes se encuentran a la hora de desarrollar todas su potencialidades como personas independientes, pese a sus esfuerzos por prepararse con el fin de ser útiles a la sociedad.

Ni ante la desatención desagradecida con la que personas mayores, que ya no pueden valerse por sí mismas después de toda una vida activa de servicio, se encuentran en el momento en que más necesitan reconocimiento y apoyo.

Santiago de Compostela constituye la desembocadura de un largo camino en el que, siglo a siglo, los peregrinos encontraban el descanso de sus cuerpos y el consuelo espiritual de la "gran perdonanza".

Por eso resulta especialmente difícil ignorar la auténtica tragedia que, por las rutas del mar, día a día, sufren esos otros caminantes que no dudan en poner en riesgo sus vidas para alcanzar la tierra prometida del primer mundo. Peregrinos convencidos de



que, en esa tierra prometida, existen las posibilidades de desarrollo personal, de bienestar y dignidad humana que en sus respectivos países son inalcanzables.

Europa no puede dejar en el olvido la realidad de todo un continente como el africano, en el que históricamente ha tenido intervenciones de indudable trascendencia.

El respeto a la dignidad humana de los emigrantes que han abandonado sus patrias a la desesperada, en oleadas que superan todas las previsiones razonables de integración laboral y civil en los pretendidos países de acogida, ha de complementarse con la comprensión solidaria de sus motivaciones por parte de la opinión pública, con la reconsideración en claves más justas de las relaciones económicas internacionales y con la efectividad de políticas activas para la cooperación en el desarrollo.

Señor Sant-Iago:

Galicia, que da vosa man entrou a formar parte do miolo constitutivo de Europa, e Santiago de Compostela, que leva o voso propio nome, compartido con centos de vilas e cidades do novo e do vello continente, dispónse a celebrar o Vinte e Cinco de Xullo.

Con esta festividade, señor Sant-Iago, non só honramos a túa memoria, senón que tamén reafirmamos os alicerces da nosa personalidade distintiva.

Esa personalidade que sabe a terra e a salitre, coma os nosos campesiños e mariñeiros, forxada a través de milenios polos ancestros e permanentemente recreada polas sucesivas xeracións.

Nesta fermosa lingua galega, que antano comoveu as febras líricas do Rei Sabio, teimosamente conservada coma un tesouro polo pobo durante os séculos escuros e hoxe bandeira da nosa identidade cultural, quérovos pedir o voso protector manto de peregrino para acoller, debaixo do seu lenzo hospitalario, a todos os españois sen excepción e aos fillos de Galicia en particular.

O noso pobo síntese orgulloso de preservar ao longo dos tempos, situándoo ao enxoiro das treboadas da historia, o patrimonio da súa identidade. Unha identidade propia e específica, en perpetua construción e perfeccionamento, herdeira desa Galicia "nai e Señora, sempre garimosa e forte" que cantaba Ramón Cabanillas naquel poema no que clamaba pola redención do seu país.

Pero tamén unha identidade aberta de par en par, coma unha fiestra en primavera, á brisa de todos os pobos do mundo, á diversidade de tons e acentos culturais, á solidariedade con aqueles que sofren necesidade ou inxustiza en todos os recantos do planeta.

Esa vocación de ponte fraternal que os galegos levamos impresa, como indeleble pegada na pel da alma, foinos transmitida pola experiencia de miles de homes e mulleres que atravesaron o océano en camarotes de terceira ou ateigaron os trens de Europa para buscar en terras alleas o que lles negaba a propia.

Esa epopeia da Galicia peregrina constituíu unha impagable lección de universalidade. Aprendemos nese duro libro, en carne propia, que os Outros son coma nós, porque o emigrante e o inmigrante son a mesma persoa ollada desde distinta perspectiva.

Aprendemos tamén que a reivindicación das identidades históricas, culturais e nacionais, hoxe ameazadas polos ventos uniformizadores da globalización, é perfectamente compatible coa defensa dos valores e principios que consagran a igualdade básica da condición humana.

Propoñémonos atopar, Señor Sant-Iago, a síntese fecunda entre o recoñecemento e protección da diversidade que enriquece, e os mandados da ética universal que proclama a semellanza no fundamental que recolleu a Declaración dos Dereitos do Home. Valores específicos de cada cultura para seren compartidos, en forma de achega ao acervo común, e valores básicos e vinculantes que garantan a convivencia civilizada dos individuos e dos pobos.

Para cultivar todo ese campo de valores non coñezo, Santo Apóstolo, ferramenta máis axeitada que a educación. Dos páramos regados polo ensino agroman, robustas e vizosas, as conviccións éticas e morais insubornables, o espírito aberto á innovación e o fecundo pensamento crítico.

A educación prepara para a convivencia e, sobre todo, constitúe o vieiro máis directo cara a ese ben supremo que é a liberdade. A educación debe ser, como quería o pedagogo brasileiro Paulo Freire, "unha forza para o cambio e para a liberdade".

Ademais de facilitar a realización do ser humano, a educación revélase como unha poderosa palanca para a transformación social e o desenvolvemento económico.



Educación significa transmitir saberes e preguntas para que cada home e cada muller, sen máis limitacións que as da súa competencia e o seu esforzo, colleiten o mellor de si mesmos e poidan ofrecelo á comunidade. Supón, xa que logo, mobilizar o mellor dos recursos humanos en beneficio da sociedade.

No marco da economía globalizada do noso tempo, o fume das vellas chemineas industriais e as cadeas de montaxe en serie están deixando paso, pouco a pouco, ás actividades baseadas na investigación, o traballo intelectual, a creatividade e a imaxinación.

E nesa sociedade do coñecemento que se abre camiño, nesa economía intanxible como as ideas que a propician, só terán futuro aqueles pobos que saiban aproveitar as oportunidades que brinda o sistema educativo, que sexan quen de acugular coñecementos, fomentar a innovación e reciclarse día a día.

Por iso, ademais de expresar a miña principal preocupación e ocupación, lembrando tamén o que foi a miña vocación profesional, permíteme invocar diante de Vós a dignidade e o máximo respecto que nos merecen todas as persoas que fixeron do exercicio docente o obxectivo das súas vidas.

Os educadores son os encargados de preparar a argamasa do futuro, de transmitirles aos nosos mozos ese acio de valores que constitúe a columna vertebral da convivencia e de facilitarles os instrumentos para construíren un porvir máis xusto e solidario.

Teño fe, Señor Sant-Iago, na nosa mocidade. Rapaces e rapazas que peneiran a fariña da experiencia depositada na artesa da historia para mesturala coas virtudes que mellor caracterizan á mocidade: a desinteresada xenerosidade, a capacidade de utopía e de asombro, a súa propensión a explorar camiños non trillados, e o vigor dos músculos novos.



Esa combinación de saberes anterogos, transmitidos de xeración en xeración, co pulo innovador e inconformista que está na base de todo proceso creativo, supón o mellor combustible para mover as rodas do progreso e do benestar social.

Teño fe, Apóstolo Santo, nos nosos mozos e mozas. Pero tamén o firme compromiso de estar á altura das súas expectativas. Desde as responsabilidades asumidas por cada quen na construción do país, estamos obrigados a desbrozarlles o camiño e deixarlles en herdanza unha Galicia sen hipotecas.

Estamos obrigados, en primeiro lugar, a abrírlles oportunidades de traballo digno na súa terra e incorporalos á tarefa colectiva. Favorecer a creación de emprego estable e de calidade ten que ser, está a ser, un dos nosos obxectivos prioritarios e irrenunciáveis.

Porque nin é posible conquistar a xustiza e a equidade mentres persista a eiva do paro, nin a Galicia do século XXI que proxectamos pode permitirse a existencia de recursos ociosos ou a hemorraxia que supón a marcha de brazos e cerebros cara a outras latitudes.



Cómpre, ao mesmo tempo, crear o axeitado contorno social e familiar para que a nosa mocidade poida despreparar todas as súas potencialidades. A familia é, sen dúbida, ademais da nosa primeira escola, o humus no que xermola a nova Galicia que gorentamos.

Por iso houbo quen dixo, non sen razón, que a nosa patria é a infancia, ese momento en que abrimos os ollos asombrados ao mundo, inspiramos os valores máis duradeiros e se moldea a nosa personalidade.

Esa convicción non nos impide recoñecer as mutacións experimentadas pola familia tradicional, como resultado das profundas transformacións sociais rexistradas nos últimos decenios.

As baixas taxas de natalidade, a progresiva incorporación da muller ao traballo regrado, a máis dilatada permanencia dos fillos no fogar ou o incremento do número de familias monoparentais son, ao mesmo tempo, causas e expresión dese cambio.

É preciso, xa que logo, deseñar políticas de apoio á familia que teñan en conta as novas realidades. Hai, cando menos, dúas esferas de actuación que deben ser obxecto do noso esforzo.

A primeira, a do acceso á vivenda, especialmente para aquelas parellas que deciden realizar un proxecto de vida en común e fundar un fogar propio. A segunda, a capacidade de remover os atrancos que dificultan a conciliación da vida familiar coa vida laboral.

Señor Sant-lago: Ben apegados á terra que nos proporciona a enerxía necesaria, respectuosos co legado dos devanceiros, propoñémonos erguer a vista cara ao horizonte para abrir novos camiños de progreso e de benestar. E queremos facer co concurso de todos, aspiramos a xerar unha forza centrípeta que non deixe a ninguén fóra desa casa colectiva que chamamos Galicia.

Unha casa en permanente construción, na que se recoñezan todos os galegos e galegas, que a sintan como propia, pero aberta, hospitalaria e solidaria coas que habitan os demais españois.

Só así seremos dignos da confianza que, como xestores dos asuntos públicos, depositaron en nós as nosas xentes e que eu quero invocar diante do Apóstolo Santo.

Os labregos que durante décadas sementaron pan e prosperidade e que hoxe afrontan os desafíos dunha economía produtivista.

Os mariñeiros que navegan mares rigorosos e que, afastados das súas familias, velan pola intendencia dos nosos fogares.

Os traballadores das fábricas e dos talleres, do comercio e da hostalaría, das oficinas e dos despachos profesionais, que aportaron suor e ideas á construción en marcha da nosa gran obra civil.

Os empresarios emprendedores, dispostos a asumir riscos para converter en realidades tanxibles as potencialidades de Galicia. Os nosos maiores, viva testemuña da herdanza recibida e vixente lección para as novas xeracións. A mocidade, que se prepara para empuñar o timón da nave.

E, sobre todo, as nosas mulleres, fortes coma carballos centenarios e tenras coma o colo materno, que non dubidaron en coller o remo cando o vento non soplaba nas velas, ou botar man do arado cando os homes navegaban os mares da emigración. Esas mulleres condensan as mellores virtudes deste pobo que hoxe, en nome de El-Rei e por boca do seu Presidente, vos presenta esta ofrenda.

Que a sombra protectora do noso patrono, recaia sobre a Súa Maxestade El-Rey, a Raíña e a Familia Real. Que a luminaria da súa presenza en Santiago de Galicia sirva para clarear os camiños compartidos pola España plural.

Que a súa sombra protectora se proxecte sempre sobre todos nós, en especial sobre os que máis o necesitan: os que sofren, os enfermos, os que reclaman xustiza, os máis febles, os preteridos, marxidados ou esquecidos.

E, finalmente, Sr. Sant-lago, rógolle a graza de seguir adiante con humildade, honestidade e ilusión, dando cada día o mellor de nós mesmos a favor dos demais.

Grazas, Sr. Sant-lago





El Sr. Arzobispo de Santiago, D. Julián Barrio Barrio, saluda al Sr. Presidente de la Xunta de Galicia, D. Emilio Pérez Touriño



HOMILÍA-RESPUESTA DE MONS. JULIAN BARRIO EN LA SOLEMNIDAD DEL APÓSTOL SANTIAGO

Excmo. Sr. Oferente

*Queridos Sr. Cardenal y Hermanos en el
Episcopado*

Excmo. Cabildo Metropolitano

Queridas Autoridades

*Queridos sacerdotes, miembros de Vida
Consagrada y laicos*

*Miembros de la Archicofradía del Apóstol
Santiago*

Televidentes y Radioyentes

Miembros de las Órdenes de Santiago

Peregrinos

Hoy todos los pueblos de España miran a su patrono, intercesor y guía, el Apóstol Santiago. Esta solemnidad es una llamada a

revitalizar nuestras raíces cristianas, recordando los orígenes de nuestra fe en que hemos sido fundados para fortalecer nuestra confianza, mantenernos en la verdad y no "dejarnos seducir por doctrinas varias y extrañas" (Heb 13,9). La Iglesia que peregrina en España tiene en el Apóstol su memoria evangelizadora, potencia unitiva e integradora, que fortalece el corazón y es como el núcleo vital. Perder esta memoria sería renunciar al porvenir y afincarse en los ídolos, hechura humana, que siempre esclavizan e imponen una visión de la existencia en la que la dimensión trascendente de la persona humana queda marginada. Es necesario volver a encontrarnos, ser nosotros mismos y revivir los valores auténticos que han hecho gloriosa nuestra historia de fidelidad a la Iglesia y de servicio a la misma en torno a la verdadera fe en Cristo.



El ejemplo del Apóstol Santiago

Los acontecimientos de la vida de Jesús: sobre todo la Transfiguración y la muerte de Cruz en obediencia al Padre ayudaron al Amigo del Señor a madurar en la fe y a corregir una visión triunfalista del compromiso cristiano, dándose cuenta de que la gloria se realiza en la cruz, manifestación del amor de Dios al hombre. Esta madurez llegó a plenitud con la venida del Espíritu Santo que le fortaleció para aceptar el martirio por Cristo. "Herodes el Grande hizo morir por la espada a Santiago, hermano de Juan" (Hech 12,1-3). El fue el primero de los apóstoles en derramar su sangre cumpliéndose las palabras del Señor: "Mi cáliz lo beberéis". La animosidad al cristianismo ha sido desde los comienzos y es una característica histórica. Aquella encierra un misterio no sólo intelectual sino también religioso. Si todo el Evangelio es una misteriosa realidad de perenne actualidad, el dinamismo de la oposición al Evangelio y a la condición cristiana acredita la presencia operante y esperanzadora de Cristo en la experiencia cotidiana del auténtico discípulo. "El discípulo no es más que su maestro" (Mt 10,24). Con esta experiencia el apóstol Santiago nos enseña la prontitud para acoger la llamada del Señor, dejando las propias seguridades humanas; manifiesta el entusiasmo para seguir al Maestro más allá de las propias pretensiones de sentarse a la derecha o la izquierda; y es un referente de valiente disponibilidad para dar una respuesta decidida: "¿Podéis beber el cáliz que yo he de beber? Podemos" (Mt 20,23).

Misión y gracia

Los hijos del Zebedeo como los demás apóstoles pensaban ocupar los puestos de honor y soñaban con una acción mesiánica gloriosa y política. Pero para ellos está reservado algo más importante: dedicarse por entero a la construcción del Reino anunciado por Cristo y ser testigos "en Jerusalén, en toda Judea, en Samaría y hasta los confines del mundo". En estos caminos fueron percibiendo que el Señor al confiar la misión, da la gracia para realizarla, y asiste con la fortaleza de su Espíritu quien sella la identidad cristiana cuyo referente es que el Hijo del Hombre no ha venido para que le sirvan, sino para dar su vida en rescate por muchos" (Mt 20, 28). Por eso hay que recordar el evangelio que nos anunció el Apóstol, que recibimos y en el que hemos perseverado. Es el evangelio que nos está salvando, si lo retenemos

tal y como nos lo anunció; de no ser así habríamos creído en vano (cf. 1Cor 15,1-4). El cristiano es el hombre elegido y destinado a centrar existencialmente su persona en Cristo, viviendo conscientemente su adhesión a El con el optimismo insobornable de la fe y con la viva entraña de la caridad para salir al encuentro de los afectados por cualquier tipo de pobreza espiritual y material, y para ayudar con su testimonio a redescubrir el misterio de Dios porque cuando el hombre aparta a Dios de su vida, los ídolos se adueñan de ella, llevándole a la incredulidad y a la decadencia moral y espiritual que busca justificaciones para legitimar el error y el pecado.

La Familia, lugar del primer anuncio de la fe

El mensaje espiritual no puede transformarse en una instancia terrena pero la Iglesia está llamada a recorrer el camino del hombre con la gracia de Cristo y con luz de su Evangelio que pone ante nuestra consideración el plan de salvación y la condición del hombre, una de cuyas referencias fundamentales es, como acaba de recordarnos el Papa, la de la familia, primera escuela de valores sociales, bien insustituible y lugar del primer anuncio de la fe para los hijos a cuyos padres asiste el derecho primario e insustituible a educarles conforme a sus propios principios morales y religiosos. Los cambios amplios y profundos de la sociedad actual hacen cada vez más urgente la tarea evangelizadora de la Iglesia que no es una simple comunidad humana depositaria del Evangelio o de los misterios divinos sino ante todo una comunión de hijos de Dios que peregrinan hacia la ciudadanía de los santos. El Papa nos exhortaba en Valencia a que como herederos de la fe suscitada por la predicación apostólica y de la cultura de los diferentes pueblos de España, valoráramos nuestra "profunda raíz cristiana, que tanto ha aportado y está llamada a aportar al testimonio de la fe y a su difusión en otras muchas partes del mundo", manteniendo "vivo y vigoroso este espíritu, que ha acompañado la vida de los españoles en su historia, para que siga nutriendo y dando vitalidad al alma" de nuestro pueblo. Los prejuicios anticristianos son el pórtico de la secularización que con la racionalización progresiva de la vida natural y social afecta incluso a la vida interna de las comunidades cristianas. En este contexto el Papa nos decía: "seguid proclamando sin desánimo que prescindir de Dios, actuar como si no existiera o relegar la fe al ámbito





meramente privado, socava la verdad del hombre e hipoteca el futuro de la cultura y de la sociedad. Por el contrario, dirigir la mirada al Dios vivo, garante de nuestra libertad y de la verdad, es una premisa para llegar a una humanidad nueva. El mundo necesita hoy de modo particular que se anuncie y se dé testimonio de Dios que es amor y, por tanto, la única luz que, en el fondo, ilumina la oscuridad del mundo y nos da la fuerza para vivir y actuar". Santiago sigue siendo faro luminoso.

Fe y testimonio

"Creí, por eso hablé, también nosotros creemos y por eso hablamos" (2Cor 4,13). Las nuevas situaciones tanto eclesiales como sociales, económicas y culturales reclaman hoy, con fuerza muy particular, la acción de los fieles laicos. "Si el no comprometerse ha sido siempre algo inaceptable, el tiempo presente lo hace aún más culpable. A nadie le es lícito permanecer ocioso". Esto exige manifestar una identidad clara y firme en medio de modelos de confusión, de pensamiento débil, y de responsabilidad fragmentada. Por eso en estos momentos es urgente la presencia de fieles laicos que con fe viva y testimonio entusiasta hagan creíble a Dios en nuestra sociedad. La fe es una relación profunda con Cristo, es don y tarea, conocimiento y profesión de la verdad sobre Dios y sobre el hombre, nace de la predicación y ésta consiste en transmitir la palabra de Cristo (Rm 10, 17). Una palabra que no debemos desvirtuar, quitando del Evangelio las verdades que son incómodas para el hombre de nuestros días. Esto acontece al hacer propio el relativismo nihilista que genera una cultura hostil en lo que concierne a la dignidad de la persona humana y hace depender las mismas verdades de la fe de la situación histórica y del parecer humano. "¿No os habíamos prohibido formalmente enseñar en nombre de ése? En cambio habéis llenado Jerusalén con vuestra enseñanza y queréis hacernos responsables de la sangre de ese hombre" (Hech 4,33). Decir aquello en lo que se cree es un deber. Confiar en Cristo es no perder nada, sino ganarlo todo. En Él nuestra vida adquiere su verdadero sentido pues el cristianismo consiste en la visión del hombre como persona que no puede comprenderse plenamente a sí misma y se irá desintegrando paulatinamente si prescinde de Dios "sobre el que se asienta el ordenamiento de la vida humana". Esta perspectiva cristiana no orienta exclusivamente a los creyentes sino también a todos los hombres de buena

voluntad "que han recibido social e históricamente el influjo del cristianismo". Una soberanía absoluta de la razón y de la libertad humanas en el ámbito de las normas morales como expresión de una ley que el hombre se da autónomamente, no puede ni debe decidir libremente el valor de los comportamientos. Sólo en la acogida del amor que procede de Dios "la libertad del hombre encuentra su más alta realización". Por eso, "la ley de Dios no atenúa ni mucho menos elimina la libertad del hombre; por el contrario, la garantiza y promueve". "Hay que obedecer a Dios antes que a los hombres" (Hech 5,29).

A Eucaristía lévanos a saír ao encontro de todo home, conscientes de que "non existe o forasteiro para quen debe facerse próximo do necesitado, ata asumindo a responsabilidade da súa vida, como ensina de xeito eloquente e incisivo a parábola do bo samaritano". Nesta solemnidade pedímoslle ao Apóstolo Santiago que nos ensine a servir ao Señor como él o servíu, a dalo a coñecer e a facelo amar como el o fixo e que baixo o seu patrocinio corramos "na carreira que nos toca, sen retirarnos, fixos os ollos no que iniciou e completa a nosa fe: Xesús, que, renunciando ao gozo inmediato, soportou a cruz, sen medo á ignominia" (Heb 12, 1-3) sen cansarnos nin perder o ánimo. Lembrando a transmisión da fe en América e que Europa foise facendo ó redor da memoria de Santiago, ó poñer a vosa ofrenda no altar, encomendo á intercesión do Apóstolo Santiago a todos os pobos de España, de xeito especial ao pobo galego, ás familias e ós seus membros: nenos, mozos, adultos e avós. Pido polos nosos gobernantes: para que cercanos e coñecedores das auténticas necesidades das persoas, e guiados nos seus pensamentos e decisións polo Señor, fortalezan os dereitos fundamentais da persoa e respondan aos imperativos do ben común. Que o desexo de paz e dunha convivencia fraterna se faga realidade en todo o mundo, de maneira especial pedimos que a paz se faga realidade na terra do Apóstolo. Que o Señor asista e protexa á Igrexa que peregrina en España, bendiga ás súas Maxestades e a toda a Familia Real, sempre sensibles a toda realidade que afecta ao noso pobo, e bendiga tamén á Vosa Excelencia, Sr. Oferente, á súa familia e ós seus colaboradores. Deus nos axuda e tamén o Apóstolo Santiago. Amén.

Julián Barrio Barrio,
Arzobispo de Santiago de Compostela

Fotografías Conchi Paz.



X. ARCHICOFRADÍA

Nuevos cofrades, miembros de número

Han sido admitidos como miembros de número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, desde la anterior relación publicada en el nº 38 hasta el 30 de septiembre de 2006:

1654	JUAN PABLO AGUIRRE ARANDA	MÉXICO	1690	MARÍA CARMEN WILDE BACIGALUPO	BOLIVIA
1655	ADA AHUED SODA	MÉXICO	1691	JOSÉ DE JESÚS ZENIL ONGAY	MÉXICO
1656	MARIA TERESA ANDONAEGUI	CHILE	1692	WALTER GUILLÉN	PANAMÁ
1657	CARLOS ANGUIANO	MÉXICO	1693	JOSÉ ANTONIO DÍEZ DE MEDINA	BOLIVIA
1658	REMY JOVANA ASTURIZAGA MÉNDEZ	BOLIVIA	1694	RODOLFO PÉREZ MERCADO	MÉXICO
1659	JUANA MARÍA BARGO SUÁREZ	EEUU	1695	JUAN DIEGO PÉREZ CASTELLANOS	MÉXICO
1660	INÉS CALDERÓN	ECUADOR	1696	ANTOLÍN LOSADA RODRÍGUEZ	CHILE
1661	MIGUEL ÁNGEL CANO ROSALES	COSTA RICA	1697	ANTOLÍN LOSADA MONARDES	CHILE
1662	LUIS CARIAS GIRÓN	PANAMÁ	1698	CRISTINA RODRÍGUEZ LUQUE	VALENCIA
1663	Mª DEL REFUGIO CASTELLANOS LÓPEZ	MÉXICO	1699	ALEXANDRA VEGAS	VENEZUELA
1664	FRANCISCA GUADALUPE DELGADILLO GONZÁLEZ	MÉXICO	1700	GUILLERMO PÉREZ BOMATÍ	VALENCIA
1665	ANA TERESA DUEÑAS BACA	MÉXICO	1701	DOLORES SÁNCHEZ LÓPEZ	MÉXICO
1666	CARMEN MARÍA FLORES JUÁREZ	MÉXICO	1702	PATRICIA MÓNICA LÓPEZ	VENEZUELA
1667	SUSANA GALINDO FONSECA	MÉXICO	1703	JUAN CRISTOBAL MORALES	CHILE
1668	MIRIAM GONZÁLEZ CRUZ	MÉXICO	1704	MARÍA GRACIELA MONARDES TORAL	CHILE
1669	LUCRECIA DEL CARMEN GUERRERO MONTES DE OCA	MÉXICO	1705	VICTOR ORQUERA SAAVEDRA	ECUADOR
1670	ANA TERESA HERNÁNDEZ POLACHINI	VENEZUELA	1706	PALMIRA E. FOUTO MARTINS RODRÍGUEZ	PORTUGAL
1671	FELIPE IÑIGUEZ ÁLVAREZ	MÉXICO	1707	INDALECIO SOUSA DE JESÚS	PORTUGAL
1672	TONAZTIN LAGARDA BURTON	MÉXICO	1708	ANABELA MARTÍNS RODRÍGUES	PORTUGAL
1673	MARÍA DEL CARMEN LÓPEZ DÁVILA	MÉXICO	1709	Mª DEL CARMEN CHORÉN MOSQUERA	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1674	IRMA MACÍAS GONZÁLEZ	MÉXICO	1710	RUI HUMBERTO COSTA VELOSO	PORTUGAL
1675	DENISSE MENACHO PARDO	BOLIVIA	1711	JOSEFINA FERNÁNDEZ GUTIÉRREZ	AVILÉS
1676	Mª ALMA DEL CONSUELO MENDOZA GARCÍA	MÉXICO	1712	ANTONIO ROZAS VIGO	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1677	GLORIA MORALES GONZÁLEZ	CHILE	1713	JOSÉ BALBOA AYÁN	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1678	MARÍA ISABEL MORALES NAVIA	CHILE	1714	JOSÉ MANUEL CABO SANTOS	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1679	SOLEDAD MUÑOZ CHICHARRO	CHILE	1715	FAUSTO JIMÉNEZ BONET	MÉXICO
1680	Mª EUGENIA MUÑOZ FRANKY	VENEZUELA	1716	MARK BRITCH	MÉXICO
1681	CARMEN PATIÑO	ECUADOR	1717	LUIS JULIO CABRERO MARTÍNEZ	PONFERRADA
1682	ELBA VANESSA PERALTA DE LA QUINTANA	BOLIVIA	1718	FERNANDO VARELA REY	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1683	JUAN PABLO QUIÑONES PEÑA	MÉXICO	1719	RITA DA CONCEIÇÃO FERNANDES MESQUITA	PORTUGAL
1684	RORAIMA RODRÍGUEZ CASTILLO	VENEZUELA	1720	ILIDIO MANUEL FERNÁNDES MESQUITA	PORTUGAL
1685	SILVIA GLORIA ROLDÁN SILVA	MÉXICO	1721	AMPARO ABEL SÁNCHEZ	SANTIAGO DE COMPOSTELA
1686	MARTA SILVA MORALES	CHILE	1722	ALFREDO MANUEL DOS SANTOS COSTA	ASTURIAS
1687	REGINA STADELER MAYER	MÉXICO	1723	LEONARDO CABALA DA SILVA	PORTUGAL
1688	Mª DE LA LUZ TINAJERO MADRIGAL	MÉXICO			
1689	MARISELA DE SAN JOSÉ VALERO HERNÁNDEZ	VENEZUELA			



IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA DE MEDALLAS A COFRADES DÍA 2 DE MARZO DE 2006

MÁSTER EN ASESORAMIENTO Y ORIENTACIÓN FAMILIAR 5ª EDICIÓN. UNIAPA

Relación de participantes en el Máster de Asesoramiento y Orientación Familiar que recibieron la Medalla de Socio de Número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago:

1654	JUAN PABLO AGUIRRE ARANDA	MÉXICO	1681	CARMEN PATIÑO	ECUADOR
1655	ADA AHUED SODA	MÉXICO	1682	ELBA VANESSA PERALTA DE LA QUINTANA	BOLIVIA
1656	MARIA TERESA ANDONAEGUI	CHILE	1683	JUAN PABLO QUIÑONES PEÑA	MÉXICO
1657	CARLOS ANGUIANO	MÉXICO	1684	RORAIMA RODRÍGUEZ CASTILLO	VENEZUELA
1658	REMY JOVANA ASTURIZAGA MÉNDEZ	BOLIVIA	1685	SILVIA GLORIA ROLDÁN SILVA	MÉXICO
1659	JUANA MARÍA BARGO SUÁREZ	EEUU	1686	MARTA SILVA MORALES	CHILE
1660	INÉS CALDERÓN	ECUADOR	1687	REGINA STADELER MAYER	MÉXICO
1661	MIGUEL ÁNGEL CANO ROSALES	COSTA RICA	1688	Mª DE LA LUZ TINAJERO MADRIGAL	MÉXICO
1662	LUIS CARÍAS GIRÓN	PANAMÁ	1689	MARISELA DE SAN JOSÉ VALERO HERNÁNDEZ	VENEZUELA
1663	Mª DEL REFUGIO CASTELLANOS LÓPEZ	MÉXICO	1690	MARÍA CARMEN WILDE BACIGALUPO	BOLIVIA
1664	FRANCISCA GUADALUPE DELGADILLO GONZÁLEZ	MÉXICO	1691	JOSÉ DE JESÚS ZENIL ONGAY	MÉXICO
1665	ANA TERESA DUEÑAS BACA	MÉXICO	1692	WALTER GUILLÉN	PANAMÁ
1666	CARMEN MARÍA FLORES JUÁREZ	MÉXICO	1693	JOSÉ ANTONIO DÍEZ DE MEDINA	BOLIVIA
1667	SUSANA GALINDO FONSECA	MÉXICO	1694	RODOLFO PÉREZ MERCADO	MÉXICO
1668	MIRIAM GONZÁLEZ CRUZ	MÉXICO	1695	JUAN DIEGO PÉREZ CASTELLANOS	MÉXICO
1669	LUCRECIA DEL CARMEN GUERRERO MONTES DE OCA	MÉXICO	1696	ANTOLÍN LOSADA RODRÍGUEZ	CHILE
1670	ANA TERESA HERNÁNDEZ POLACHINI	VENEZUELA	1697	ANTOLÍN LOSADA MONARDES	CHILE
1671	FELIPE IÑIGUEZ ÁLVAREZ	MÉXICO	1698	CRISTINA RODRÍGUEZ LUQUE	VALENCIA
1672	TONAZTIN LAGARDA BURTON	MÉXICO	1699	ALEXANDRA VEGAS	VENEZUELA
1673	MARÍA DEL CARMEN LÓPEZ DÁVILA	MÉXICO	1700	GUILLERMO PÉREZ BOMATÍ	VALENCIA
1674	IRMA MACÍAS GONZÁLEZ	MÉXICO	1701	DOLORES SÁNCHEZ LÓPEZ	MÉXICO
1675	DENISSE MENACHO PARDO	BOLIVIA	1702	PATRICIA MÓNICA LÓPEZ	VENEZUELA
1676	Mª ALMA DEL CONSUELO MENDOZA GARCÍA	MÉXICO	1703	JUAN CRISTOBAL MORALES	CHILE
1677	GLORIA MORALES GONZÁLEZ	CHILE	1704	MARÍA GRACIELA MONARDES TORAL	CHILE
1678	MARÍA ISABEL MORALES NAVIA	CHILE			
1679	SOLEDAD MUÑOZ CHICHARRO	CHILE			
1680	Mª EUGENIA MUÑOZ FRANKY	VENEZUELA			



Grupo de peregrinos del V Master Internacional de Orientación, Asesoramiento e Intervención Familiar



Grupo de cofrades leyendo la fórmula de promesa en la Catedral de Santiago



Nuevos cofrades que recibieron la Medalla de la Archicofradía (Día 2 de marzo de 2006)

IMPOSICIÓN DE MEDALLAS A COFRADES DÍA 23 DE MAYO DE 2006

Relación de cofrades que recibieron la Medalla de Socios de Número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago:

1468	MANUEL GONZÁLEZ BANDE	BARCELONA	1646	ODILE MARBY	FRANCIA
1639	CELIA DE JESÚS BARRADAS FESTAS	PORTUGAL	1649	ALEXIS DE GORTCHAKKOF	FRANCIA



IMPOSICIÓN DE MEDALLAS A COFRADES DÍA 25 DE JULIO DE 2006

Relación de cofrades que recibieron la Medalla de Miembros de Número de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago:

0991	WALTER TRAPARELLA	BRASIL	1720	ILIDIO MANUEL FERNANDES MESQUITA	PORTUGAL
1715	FAUSTO JIMÉNEZ BONET	MÉXICO	1723	LEONARDO CABALA DA SILVA	PORTUGAL
1716	MARK BRITCH	MÉXICO	1650	JOSÉ ANTONIO SORIA LABORDA	MADRID
1719	RITA DA CONCEIÇÃO FERNANDES MESQUITA	PORTUGAL			



44

IMPOSICIÓN EXTRAORDINARIA DE MEDALLAS DÍA 26 DE OCTUBRE DE 2006

Nuevos inscritos en la Archicofradía Universal que han recibido la Medalla en esta imposición de carácter extraordinario:

1727	JOAQUÍN VILLAR GARCÍA	PANAMÁ	1728	MARIA CRISTINA MARTÍNEZ DE VILLAR	PANAMÁ
------	-----------------------	--------	------	--------------------------------------	--------





ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA

De conformidad con los artículos 32 y 26d y demás concordantes del Título III de los Estatutos de la Archicofradía Universal del Apóstol Santiago, se convoca Asamblea General Ordinaria, que se celebrará D.m., en San Martín Pinario en Santiago de Compostela, el jueves, día 14 de Diciembre, a las 19,00 horas en primera convocatoria, y a las 19,30 horas en segunda, con arreglo al siguiente Orden del día:

- Lectura y aprobación, si procede, del Acta de la Asamblea anterior.
- Informe del Presidente y Memoria del año.
- Informe y aprobación, en su caso, de las cuentas del año.
- Elección o renovación de cargos.
- Programa de actividades y proyectos para el próximo año.
- Ruegos y preguntas.

La Junta Directiva Central

Nota informativa

Por tratarse de la prórroga o elección del Presidente, Secretario y dos Vocales, la Junta Directiva Central ha creído conveniente constituir una Comisión formada por el Consiliario D. Jenaro Cebrián Franco y los Vocales D. José María Muñoz del Sol y D. Gonzalo Mora do Campo, con objeto de organizar y velar por el proceso electoral, de acuerdo con las siguientes normas:

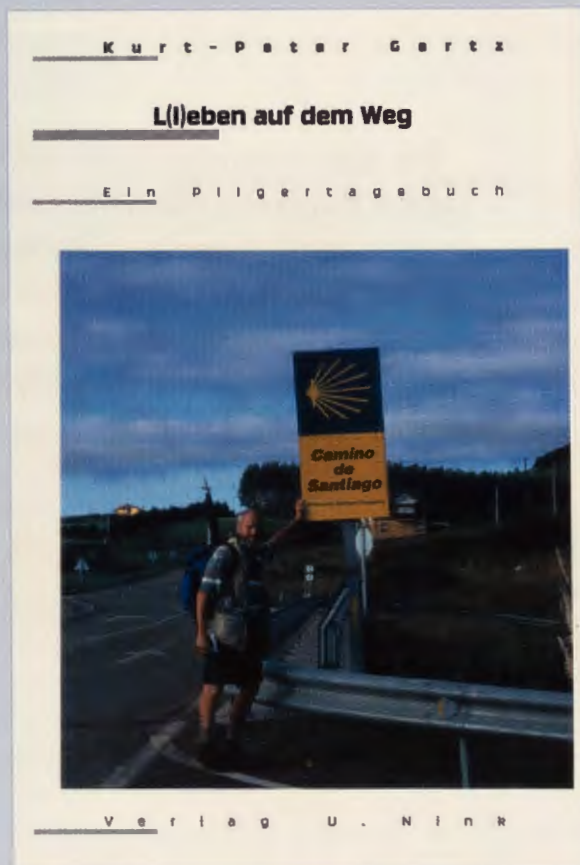
- 1) Los candidatos deberán presentar sus candidaturas antes del 30 de Noviembre, inclusive, remitiéndolas en sobre cerrado a la Comisión.
- 2) Antes de la votación los candidatos deberán exponer su programa o línea de actuación.
- 3) Para ser elegido o renovado Presidente ha de obtenerse la mayoría absoluta de los votos de los presentes, bastando la mayoría simple, en el supuesto de que haya que recurrir a tercera votación.
- 4) Sería deseable que con su candidatura se envíe el programa o plan de actuación del propio candidato a Presidente para el caso de ser renovado o elegido.
- 5) Los cargos renovados o elegidos, "deberán ser previamente confirmados por el Arzobispo de Santiago" (Art. 21 de los Estatutos).



XI. BIBLIOGRAFÍA

L(l)eben auf dem Weg. Ein pilgertagebuch.
 Por Kurt-Peter Gertz. Verlag U. Nink. Solingen,
 Alemania. Año 2005. Pags. 318.

Diario de un peregrino alemán que relata sus experiencias en el Camino de Santiago que realizó durante el Año Santo 2004, partiendo desde su casa en Alemania, Niederrhein, hasta Santiago de Compostela. El autor del libro, sacerdote, expone sus reflexiones sobre la situación de la Iglesia hoy en día en Alemania, Francia y España, incluyendo vivencias personales que acercan el libro a una autobiografía con muchas informaciones, pensamientos y textos llenos de humor.



Guida alla Sicilia jacobea. Por Giuseppe Arlotta. Edizioni Compostellane. Centro Italiano di Studi Compostellani. Perugia, Italia. Año 2004. Pags. 202. Texto bilingüe: italiano-español.

Amplio y detallado estudio sobre la Sicilia jacobea. Es mucho más que una guía: contiene itinerarios, lugares para visitar, historia, tradiciones, cultura... y amplias muestras de la fe que los sicilianos han mostrado siempre por Santiago.

46



Pilgrimsvejen til Santiago de Compostela.
 Por Henrik Tarp. Ediciones Bogan. Dinamarca.
 Año 2005.

Guía práctica del Camino de Santiago en danés, incluyendo mapas y trazados de las rutas, lo cual es de agradecer teniendo en cuenta el incremento de número de peregrinos procedentes de Dinamarca, que en el pasado año 2005 fueron 698.



UN PASO EN EL TIEMPO
 HISTORIAS DE HOSPITALIDAD
 A LA VERA DEL
CAMINO DEL APÓSTOL

Antonio Regalado
Beth Ann Lahoski



Un paseo en el tiempo. Historias de hospitalidad a la vera del Camino del Apóstol. Por Antonio Regalado y Beth Ann Lahoski. Madrid. Editorial Silex. Año 2005. 609 págs.

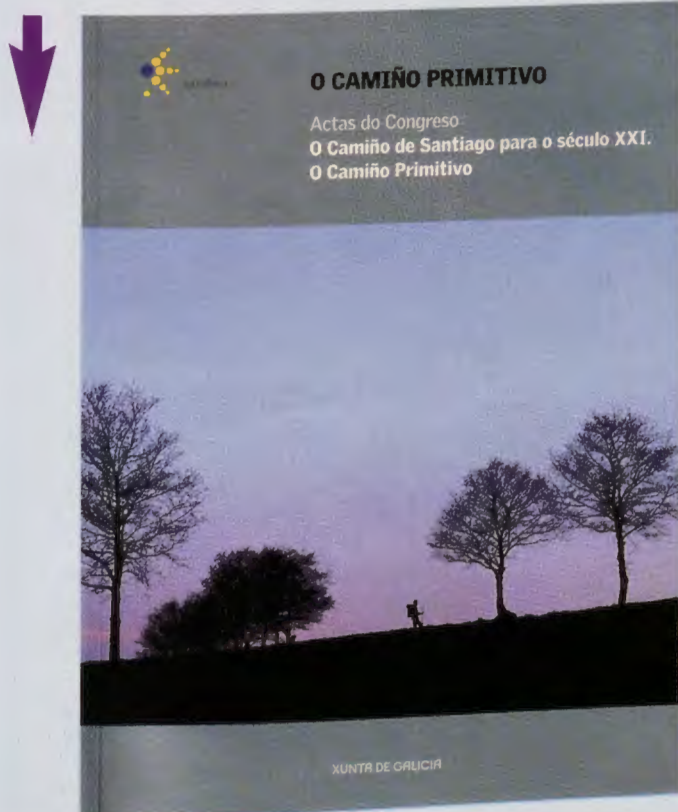
Esta obra supone una reflexión sobre la cuestión de la hospitalidad como dimensión fundamental de la peregrinación jacobea. La hospitalidad, de ayer y hoy, sirve como hilo conductor a los ensayos que constituyen este libro. Nueve ensayos situados en diferentes lugares del Camino Francés entre Roncesvalles y Santiago de Compostela; precedidos de dos relatos, que nos ofrecen la visión de un peregrino de nuestros días que recorre el Camino entre Roncesvalles y Santiago, y la de un peregrino que retorna desde Santiago, hace siglos, en la época cumbre de las peregrinaciones.

Incipit Galicia. Introduzioni, presentazioni, prefazioni, preamboli, discorsi inaugurali e portici a Santiago, Il Cammino e Temi galeghi (1971-2005). Por Paolo Caucci von Saucken. Perugia. Año 2006. 287 págs.

Volumen publicado por el Centro Italiano de Estudios Compostelanos con motivo del cumplimiento del 25 aniversario de sus actividades (1982-2007), supone una recopilación de los prólogos e introducciones que entre 1971 y 2005 realizó el profesor Paolo Caucci von Saucken, así como un compendio de fotografías que dan testimonio documental de los momentos más significativos de esta institución.

O Camiño Primitivo. Actas do Congreso O Camiño de Santiago para o século XXI. O Camiño Primitivo. Xunta de Galicia. Año 2006. 367 págs.

Recopilación de las Actas del congreso celebrado en abril de 2006 en la ciudad de Lugo. Aglutina las conferencias celebradas en torno a tres grandes bloques temáticos: El Camino para el peregrino, El patrimonio cultural y ambiental y El turismo. Incluye ponencia del Delegado de Peregrinaciones, Jenaro Cebrián Franco (pag. 57 a 61).



Centro Italiano di Studi Compostellani
 Università degli Studi di Perugia

Paolo Caucci von Saucken

Incipit Galicia

Introduzioni, presentazioni, prefazioni,
 preamboli, discorsi inaugurali e portici
 a

Santiago, Il Cammino e Temi galeghi
 (1971-2005)



Edizioni
 Compostellane



XII. MÚSICA

CONCIERTO DEL GLORIA BOYS CHOIR EN LA S.A.M.I. CATEDRAL DE SANTIAGO

El día 27 de marzo de 2006 la S.A.M.I. Catedral de Santiago de Compostela acogió, dentro de su gira por España y Portugal, el concierto del coro de Los Niños Cantores de Gloria.

Esta institución, fundada en el año 1959 en la ciudad de Kamakura (Japón), destaca como coral que sigue la tradición de la música sacra y litúrgica europea siendo única en su país de origen.

Los niños integrantes del Gloria Boys Choir pertenecen a diferentes escuelas y edades y son instruidos por especialistas en canto bajo los principios de la Iglesia Católica. Sus giras por el extranjero, que suceden normalmente cada 5 años, se preparan concienzudamente no sólo con prácticas de canto, sino también dando a conocer a los niños, desde una perspectiva histórica, los lugares

que durante dicha gira van a visitar. A diferencia de los grupos comerciales, durante las giras, los niños se hospedan en monasterios y enriquecen sus desplazamientos con visitas a lugares sagrados y participaciones en misas y otras actividades de la Iglesia.

En esta ocasión, setenta integrantes del coro, acompañados de una orquesta compuesta por 21 personas participaron en la Misa del Peregrino interpretando fragmentos de la "Misa Solemnis KV337" de Mozart; posteriormente, y con gran afluencia de público, ofrecieron un concierto nocturno con piezas de Vivaldi y Mozart.

Tras sus actuaciones en la Catedral de Santiago, su gira continuó por diferentes ciudades de Portugal con éxito similar.





REAL CORO MASCULINO DE ROERMOND

Los participantes en la Misa del Peregrino del pasado día 17 de septiembre de 2006 pudieron asistir a la actuación que el Real Coro Masculino Ruremondense de los Países Bajos ofreció en la S.A.M.I. Catedral de Santiago.

Esta agrupación cuenta en la actualidad con 65 cantantes activos y ha celebrado este año el 125 aniversario de su formación. Precisamente para

celebrar este acontecimiento emprendieron una peregrinación a Santiago siguiendo así con la tradición de su ciudad de origen como refugio y lugar de acogida de los peregrinos.

En su intervención en la Catedral de Santiago interpretaron un himno de Santiago compuesto especialmente en dialecto ruremondense para esta Eucaristía.





RESUMEN DEL CONTENIDO DE LAS ESTROFAS DEL HIMNO DE SANTIAGO

Septiembre 2006

por encargo del KRM

Autor: Pierre Bakkes (Roermond)

Compositor: Gerard Sars (Sint-Odiliënberg)

Jacobusleed

Koninklijk Roermonds Mannenkoor
Pierre Bakkes
Gerard Sars

tenor 1

Ja - co - bus, doe sjter, doe bös oos kom - pas: doe gifs ós ver -

tenor 2

Ja - co - bus, doe sjter, doe bös oos kom - pas: doe gifs ós ver -

bas 1

Ja - co - bus, doe sjter, doe bös oos kom - pas: doe gifs ós ver -

bas 2

Ja - co - bus, doe sjter, doe bös oos kom - pas:

7

troe-we en sjte - vig haaj - vas.

troe-we en sjte - vig haaj - vas. Doe höbs ós in 't lae-ve meer op de

troe-we en sjte - vig haaj - vas. Doe höbs ós in 't lae-ve meer op de

(en) sjte - vig haaj - vas. haaj - vas. Ja -

14

Ja - co - bus. veer waa-re bie dich.

geis ge - rich. Ja - co - bus. veer waa-re bie dich.

geis ge - rich. Ja - co - bus. veer waa-re bie dich.

co - bus. Ja - co - bus. veer waa-re bie dich.



21

1. Doa, wíed van ós weg, gans door
 2. De dörper verdwíene, weer
 3. Rösplaatse zien kloosters of
 4. Dao doemt dan zien kirk op: dao is hae te
 5. Veer hóbbe de geis van ver - - - - -

Sjpaanj', is Jacobus.
 ang're zéen dao.
 zo mer ein hoese:
 vinje
 sjterving geveuld.

melodie

22

Mer gans aan 't inj, dao. Dus veur se dao bös
 De zón wit van sjiene, de hits brik bie - - - nao.
 ein plaats óm te sjlaope: doe bös effe thoese.
 dae ós mit ein laeve van rös kan ver - - - binje:
 Hie zéen veer noe need'rig, van sjoje be - - - keuld:

23

melodie

hóbs se tied óm dien laeve kóm - - - - - pleet t' euverdinke
 Waat baeje? Veer loupe! De lóch is oos daak
 Neet vööl kal, gein herrie, gein' stried óm 't besjtaon.
 gein laeve van sjilsjtaon, mer rös in ószelf
 oos laeve geit wiejer mer mit dien ge - - - - - gaeve

24

en óm in de sjtroom dao nao toe weg te zinke.
 al vèlt die waal dökker: as raegen ós raak...
 Me wit 't noe zeker: 't is gaer ge - - - daon.
 en neet meer de zuch: 'Ich mótt meer as de helf!
 det 't good is te loest're nao ver - sjtild be - - - laeve

25

allen

Me zit zich op waeg zaet Á - - - - - dieu': d'éeerste sjtap:
 't Landjsjap verangert, daakpanne zéen rood
 De miens allewiel is mo - - - - - biel toet in 't graaf
 Veer gaon dan zien kirk in en buige de kop:
 want dao sjoelt de geis in dae d'miens adviseert:

26

Mil - joene gaon volge, mer det v'rgit me knap.
 en sjtil-kes kump dankbaarheid: dan wurt 't good.
 mer van vróchbaar sjilte wit hae nieks meer aaf.
 'Ja - cobus, hie zéen veer: oos reis zit hie drop!
 gaot laeve oet sjilte. Zeet toet rös weer be - - - keerd...

C 1: Partida

Te pones en camino. Seguirán millones de pasos.
 Tendrás tiempo para reflexionar sobre tu vida entera.

C 2: Alienación y abstinencia

El paisaje cambia, mientras estás de camino. El tiempo, la naturaleza y la cultura te dan sentimientos agradables, te conducen a abstinencia y gratitud.

C 3: El silencio parlante

Lejos del ajetreo y estrés de todos los días, el fértil silencio te ofrece paz, reflexión y aprobación de la

decisión que tomaste; te dará una visión incipiente y nueva de tu existencia.

C 4: ¡Ver a Santiago!

Santiago, ¡heme aquí! El viaje ha terminado. Le agradezco que yo haya encontrado este nuevo sosiego interior, tan grande y beneficioso.

C 5: Y ahora, más adelante, como persona purificada

He sentido y vivido lo que realmente es importante en la vida: escuchar la nueva voz que habla dentro de mí y que pide mayor dedicación a mortificación, humildad y silencio durante el resto de mi vida.



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA
E DEPORTE